

Druckgesteuerte Schrägsitzventile



***Ventiltechnik für flüssige
und gasförmige Medien***

COMPANY WITH
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001 =
= ISO 14001 =



European
Community
Conformity



Underwriters
Laboratories
Quality
Certificate



*Ventiltechnik für flüssige
und gasförmige Medien*

M&M International bedeutet:

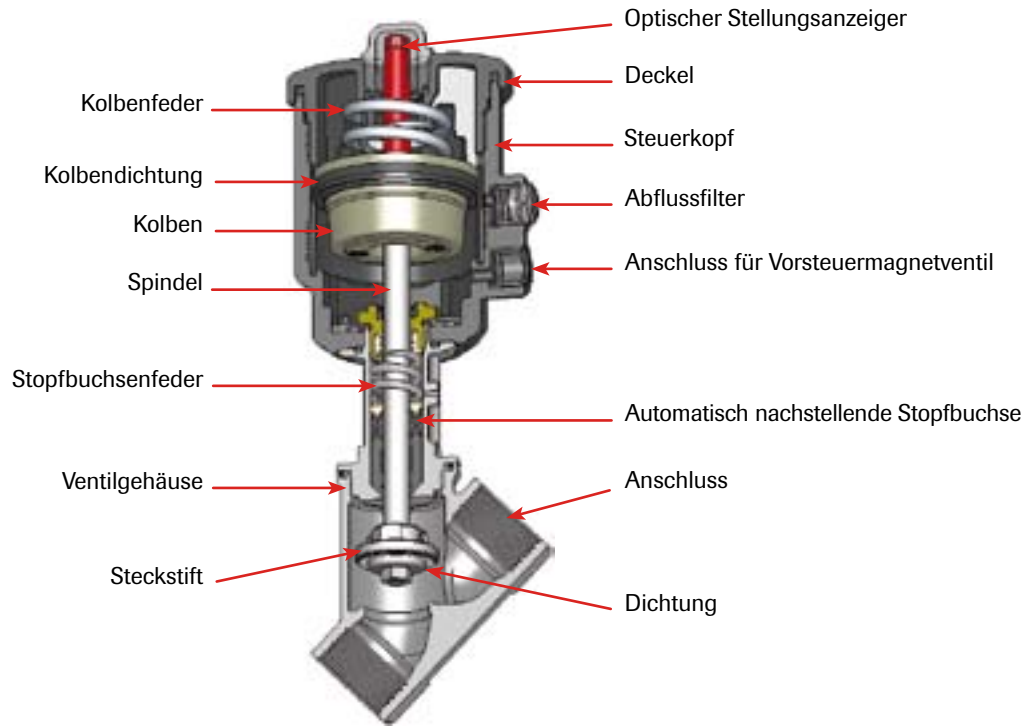
- Unsere Kompetenz – Ein Mitarbeitersstab aus qualifizierten Fachleuten
- Unsere Flexibilität – Kundenspezifische Systemlösungen für Maschinenkonstruktoren
- Unsere Produkte – Qualität zu einem günstigen Preis-/Leistungsverhältnis
- Unsere Qualität ISO 9001 - ISO 14001 und weitere Zulassungen
- Unsere Zuverlässigkeit – mehr als 30 Jahre internationale Erfahrung
- Unsere Präsenz – Spirax Sarco weltweit

INHALTSVERZEICHNIS

Produkt – Verzeichnis	Seite 01
M&M druckgesteuerte Schrägsitzventile – Merkmale und Vorteile	Seite 02
Ersatzdichtungen	Seiten 32 ÷ 35
Ventilauswahl	Seite 36
Technische Informationen	Seite 37
Vergleichstabelle	Seiten 38 ÷ 43
Öffnungszeitentabelle	Seite 44
Konformitätserklärung	Seite 44
Bezeichnungstabelle	Seite 45

M&M INTERNATIONAL SCHRÄGSITZVENTILE

Schema eines Schrägsitzventils von M&M International:




Checkliste Schrägsitzventile M&M International


- | | |
|---|--|
| Standardausführungen mit Bauteilen hoher Qualität | ➔ Die Ventile sind für eine große Auswahl von industriellen Anwendungen geeignet bei kleinen Lagerbeständen |
| Dichtungsmaterialien FKM und PTFE als Standard | ➔ Sehr gute Beständigkeit mit Medien. Widerstand gegen hohe Temperaturen |
| Bidirektionale Ausführung | ➔ Wasserschlagfreier Einbau |
| Große Auswahl von Anschlüssen | ➔ Gewinde, Anschweißenden, Flanschen, CLAMP-Kupplung |
| Steuerkopf um 360° drehbar | ➔ Einfacher und schneller Einbau |
| Optischer Stellungsanzeiger | ➔ Sofortige Sichtbarkeit der Ventilstellung |
| Automatisch nachstellende Stopfbuchse und Chevron Packet | ➔ Geschmeidige Bewegung der Spindel für hohe Lebensdauer |
| Schrägsitzkörper | ➔ Hohe Durchflusswerte, kleiner Druckfall |
| Edelstahlventile mit Universaldesign | ➔ Geeignet für Anwendungen mit Vakuum |
| M&M Vorsteuermagnetventile | ➔ Höchste Flexibilität beim Einbau |
| Steuerkopf mit integriertem Abflussfilter | ➔ Bessere Zuverlässigkeit |


PRODUKT – VERZEICHNIS

	MODELL	Steuerkopf	Funktion	Bezeichnung	Seite
	BLG MESSING	Ø 32	In Ruhestellung geschlossen	BLG204DBW00 / BLG205DBW00	4
	MODELL	Steuerkopf	Funktion	Bezeichnung	Seite
	KOMPAKT 45 KÖRPER AUS ROTGUSS / TUBUS AUS MESSING	Ø 45	In Ruhestellung geschlossen	CG205CTW00 ÷ CG207CTY00	5
			In Ruhestellung geöffnet	RCG205CTW00 ÷ RCG207CTY00	
			Bidirektional NC	BCG205CTW00 ÷ BCG207CTY00	
			Doppelwirkend	DCG205CTW00 ÷ DCG207CTY00	
	MODELL	Steuerkopf	Funktion	Bezeichnung	Seite
	STANDARD KÖRPER AUS ROTGUSS / TUBUS AUS MESSING	Ø 63 / 90	In Ruhestellung geschlossen	CG205STW00 ÷ CG210STJ00 CG207LTY00 ÷ CG210LTJ00	6
			In Ruhestellung geöffnet	RCG205STW00 ÷ RCG210STJ00 RCG207LTY00 ÷ RCG210LTJ00	7
			Bidirektional NC	BCG205STW00 ÷ BCG210STJ00 BCG207LTY00 ÷ BCG210LTJ00	8
			Doppelwirkend	DCG205STW00 ÷ DCG210STJ00	9
	MODELL	Anschluss	Flow direction	Bezeichnung	Seite
	MANUAL ECKVENTIL KÖRPER AUS ROTGUSS / TUBUS AUS MESSING	1/2" ÷ 2"	Over / unter Sitz	CG2050TW00 ÷ CG2100TJ00	10
	MODELL	Steuerkopf	Funktion	Bezeichnung	Seite
	KOMPAKT 45 EDELSTAHL AISI 316L	Ø 45	In Ruhestellung geschlossen	PG205CTW00 ÷ PG206CTX00	11
			In Ruhestellung geöffnet	RPG205CTW00 ÷ RPG206CTX00	
			Bidirektional NC	BPG205CTW00 ÷ BPG206CTX00	
			Doppelwirkend	DPG205CTW00 ÷ DPG206CTX00	
	MODELL	Steuerkopf	Funktion	Bezeichnung	Seite
	STANDARD EDELSTAHL AISI 316L	Ø 63 / 90	In Ruhestellung geschlossen	PG205STW00 ÷ PG210STJ00 PG207LTY00 ÷ PG210LTJ00	12
			In Ruhestellung geöffnet	RPG205STW00 ÷ RPG210STJ00 RPG207LTY00 ÷ RPG210LTJ00	13
			Bidirektional NC	BPG205STW00 ÷ BPG210STJ00 BPG207LTY00 ÷ BPG210LTJ00	14
			Doppelwirkend	DPG205STW00 ÷ DPG210STJ00	15
	MODELL	Anschluss	Flow direction	Bezeichnung	Seite
	MANUAL ECKVENTIL EDELSTAHL AISI 316L	1/2" ÷ 2"	Over / unter Sitz	PG2050TW00 ÷ PG2100TJ00	16
	MODELL	Steuerkopf	Types of connection	Bezeichnung	Seite
	ANSCHWEIßENDEN	Ø 45 / 63 / 90	Socket weld	PS205.... ÷ PS210....	17
			Butt weld for DIN 11850 pipe	PW205.... ÷ PW210....	
			Butt weld for ISO 65 pipe	PB205.... ÷ PB210....	
			Butt weld for ISO 4200 pipe	PH205.... ÷ PH210....	


PRODUKT – VERZEICHNIS


	MODELL	Steuerkopf	Funktion	Bezeichnung	Seite
	STANDARD MIT FLANSCHEN BS 4504	Ø 63 / 90	In Ruhestellung geschlossen	PD205STW00 ÷ PD210STJ00 PD207LTY00 ÷ PD210LTJ00	18
			In Ruhestellung geöffnet	RPD205STW00 ÷ RPD210STJ00 RPD207LTY00 ÷ RPD210LTJ00	
			Bidirektional NC	BPD205STW00 ÷ BPD210STJ00 BPD207LTY00 ÷ BPD210LTJ00	
STANDARD MIT FLANSCHEN ANSI B16.5	Ø 63 / 90	In Ruhestellung geschlossen	PA205STW00 ÷ PA210STJ00 PA207LTY00 ÷ PA210LTJ00	18	
		In Ruhestellung geöffnet	RPA205STW00 ÷ RPA210STJ00 RPA207LTY00 ÷ RPA210LTJ00		
		Bidirektional NC	BPA205STW00 ÷ BPA210STJ00 BPA207LTY00 ÷ BPA210LTJ00		

	MODELL	Steuerkopf	Funktion	Bezeichnung	Seite
	KOMPAKT 45 MIT CLAMP-KUPPLUNG ISO 2852	Ø 45	In Ruhestellung geschlossen	PC205CTW00 ÷ PC206CTX00	19
			In Ruhestellung geöffnet	RPC205CTW00 ÷ RPC206CTX00	
			Bidirektional NC	BPC205CTW00 ÷ BPC206CTX00	
KOMPAKT 45 MIT CLAMP-KUPPLUNG ASME BPE	Ø 45	In Ruhestellung geschlossen	PP205CTW00 ÷ PP206CTX00	19	
		In Ruhestellung geöffnet	RPP205CTW00 ÷ RPP206CTX00		
		Bidirektional NC	BPP205CTW00 ÷ BPP206CTX00		

	MODELL	Steuerkopf	Funktion	Bezeichnung	Seite
	STANDARD MIT CLAMP-KUPPLUNG ISO 2852	Ø 63 / 90	In Ruhestellung geschlossen	PC205STW00 ÷ PC210STJ00 PC207LTY00 ÷ PC210LTJ00	19
			In Ruhestellung geöffnet	RPC205STW00 ÷ RPC210STJ00 RPC207LTY00 ÷ RPC210LTJ00	
			Bidirektional NC	BPC205STW00 ÷ BPC210STJ00 BPC207LTY00 ÷ BPC210LTJ00	
	STANDARD MIT CLAMP-KUPPLUNG ASME BPE	Ø 63 / 90	In Ruhestellung geschlossen	PP205STW00 ÷ PP207STY00 PP209STK00 / PP210STJ00 PP207LTY00 / PP209LTK00 / PP210LTJ00	19
			In Ruhestellung geöffnet	RPP205STW00 ÷ RPP207STY00 RPP209STK00 / RPP210STJ00 RPP207LTY00 / RPP209LTK00 / RPP210LTJ00	
Bidirektional NC			BPP205STW00 ÷ BPP207STY00 BPP209STK00 / BPP210STJ00 BPP207LTY00 / BPP209LTK00 / BPP210LTJ00		

	MODELL	Steuerkopf	Funktion	Bezeichnung	Seite
	AUSFÜHRUNG FÜR HOCHTEMPERATUR	Ø 63 / 90	In Ruhestellung geschlossen	PG205STW0H ÷ PG207STY0H PG208LTZ0H ÷ PG210LTJ0H	22
			Bidirektional NC	BPG205STW0H ÷ BPG207STY0H BPG208LTZ0H ÷ BPG210LTJ0H	23

	SCHRÄGSITZVENTILE MIT EDELSTAHLSTUEWKÖPFEN SERIE M UND G – ATEX II 2 GD c TX		
	Steuerkopf	Funktion	Page
	Ø 63 / 90	In Ruhestellung geschlossen In Ruhestellung geöffnet Bidirektional NC	24

	SCHRÄGSITZ-REGELVENTILE MIT INTEGRIERTEM POSITIONIER-EINRICHTUNG		
	Steuerkopf	Funktion	Seite
	Ø 63 / 90	In Ruhestellung geschlossen In Ruhestellung geöffnet	25 26 27

OPTIONEN



**DURCHFLUSS
EINSTELLUNG**
Seite 28



**STELLUNGS-
ANZEIGER**
Seite 28



HANDBETÄTIGUNG
Seite 28



**STELLUNGS-
ANZEIGER KIT**
Seite 28



**ENDSCHALTER
TYP "A"**
Seite 29



**ENDSCHALTER
TYP "B"**
Seite 29



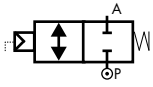
**B356/B326
D326**
Seite 30



**N326CVEK
(ATEX)**
Seite 31

2/2 WEGE KOMPAKT-MESSINGVENTIL G 3/8" ÷ 1/2"

Druckgesteuertes Ventil mit externer pneumatischer Steuerung, kompakter und fester Konstruktion. Geeignet für neutrale Medien mit Partikeln in Suspension, wo die Funktion eines regelmäßigen servogesteuerten Magnetventils gefährdet sein könnte.



Stromlos geschlossen
Durchfluss über / unter Sitz

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Medien: Wasser und Inertmedien, Luft und Inertgase
 Medientemperatur: -10°C ÷ +90°C
 Umgebungstemperatur: -10°C ÷ +80°C
 Steuerungsmedien: filtrierte Luft
 Werkstoff Steuerkopf: Messing (CW617N EN 12165)
 Werkstoff Ventilkörper: Messing (CW617N EN 12165)
 Werkstoff Kolben: Aluminium
 Werkstoff Spindel: AISI 316L
 Werkstoff Dichtung: NBR
 Frequenz: 6 Schaltspiele pro Minute

VORTEILE

Wasserschlagfrei (Durchflussrichtung 2→1)
 Drehbare Vorsteuermagnetventile Modell B356CVCMK mit Hohlschraube für eine schnelle Installation (vgl. Seite 30)
 Geeignet für Anwendungen mit Vakuum bis 10⁻² mbar

WEITERE AUSFÜHRUNGEN

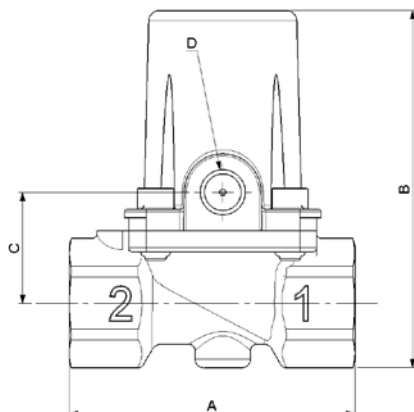
NPT Gewinde (z.B. Bez. BLN205DBW00)
 Chemisch vernickelt (z.B. Bez. BLG205DBW0K)

TYP: BLG



AUSWAHLTABELLE

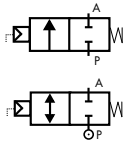
VENTIL	Anschluss - Körper -	Nenn- weite	Kv-Wert	Betriebsdruck		Durchfluss- richtung	Steuerdruck		Steuerkopf Ø
				min	max		min	max	
Bezeichnung	[ISO 228 G]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	-	[barg]	[barg]	[mm]
BLG204DBW00	3/8"	13.5	56 / 45	0	10	1→2 / 2→1	4.5	10	32
BLG205DBW00	1/2"	13.5	70 / 55	0	10	1→2 / 2→1	4.5	10	32



MASSE UND GEWICHTE

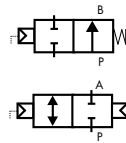
Anschluss - Körper -	A	B	C	D	Gewicht
[ISO 228 G]	[mm]	[mm]	[mm]	[ISO 228 G]	[kg]
3/8"	67	84	26	1/8"	0.55
1/2"	67	84	26	1/8"	0.52

2/2 WEGE SCHRÄGSITZVENTIL G 1/2" ÷ 1" – ROTGUSS



**NC in Ruhestellung geschlossen
Durchfluss über Sitz**

**NC in Ruhestellung geschlossen
Bidirektional**



**NO in Ruhestellung geöffnet
Durchfluss unter Sitz**

**Doppelwirkend
Bidirektional**

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

- Medien: Wasser, Öl, Luft, aggressive Medien und Dampf ^①
- Medientemperatur: -10°C ÷ +180°C
- Umgebungstemperatur: -10°C ÷ +60°C
- Steuerungsmedien: Luft, Inertgase
- Werkstoff Ventilkörper: Rotguss (CB491K EN 1982)
- Werkstoff Armatur: Messing (CW617N EN 12165)
- Werkstoff Steuerkopf: Polyamide PA6 (verstärkt mit Fiberglas 30%)
- Werkstoff Dichtung: PTFE Typ TFM 1600
- Stellungsanzeiger Standard

VORTEILE

- Wasserschlagfrei für Modell BCG - DCG (2→1)
- Steuerkopf drehbar um 360°
- Geeignet für Anwendungen mit Vakuum bis 10⁻² mbar

WEITERE AUSFÜHRUNGEN

- NPT Gewinde (z.B. Bez. CN205CTW00)

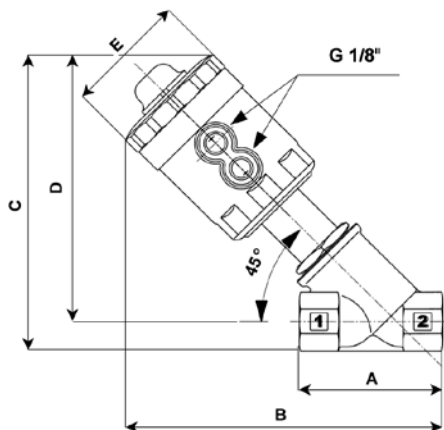
TYP: KOMPAKT 45



AUSWAHLTABELLE

VENTIL	Anschluss	Nennweite	Kv-Wert	Betriebsdruck ^①		Durchflussrichtung	Steuerdruck ^②		Funktion
				min	max		min	max	
Bezeichnung	[ISO 228 G]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	-	[barg]	[barg]	-
CG205CTW00	1/2"	15	75	0	16	1→2	3.8	10	In Ruhestellung geschlossen
CG206CTX00	3/4"	20	133	0	16	1→2	5.8	10	
CG207CTY00	1"	25	208	0	16	1→2	6.5	10	
BCG205CTW00	1/2"	15	75	0	16 / 16	1→2 / 2→1	6.2 / 5	10	In Ruhestellung geschlossen
BCG206CTX00	3/4"	20	133	0	16 / 7	1→2 / 2→1	8.7 / 5	10	
BCG207CTY00	1"	25	208	0	16 / 5	1→2 / 2→1	9.5 / 5	10	
RCG205CTW00	1/2"	15	75	0	16	2→1	4	10	In Ruhestellung geöffnet
RCG206CTX00	3/4"	20	133	0	16	2→1	6.2	10	
RCG207CTY00	1"	25	208	0	16	2→1	8.8	10	
DCG205CTW00	1/2"	15	75	0	16 / 16	1→2 / 2→1	3	10	Doppelwirkend
DCG206CTX00	3/4"	20	133	0	16 / 16	1→2 / 2→1	5	10	
DCG207CTY00	1"	25	208	0	16 / 16	1→2 / 2→1	8.5	10	

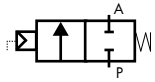
^① Dampf: Betriebsdruck max 10 bar (9 barg); ^② Mindest-Steuerdruck zum höchsten Mediumsdruck. Für niedrigere Drücke siehe bitte Vergleichstabellen



MASSE UND GEWICHTE

Anschluss	Steuerkopf Ø	A	B	C	D	E	Gewicht
[ISO 228 G]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
1/2"	45	65	144	136	123	57	0.8
3/4"	45	75	149	142	126	57	0.9
1"	45	90	168	161	141	57	1.1

2/2 WEGE SCHRÄGSITZVENTIL G 1/2" ÷ 2" – ROTGUSS



in Ruhestellung geschlossen
Durchfluss über Sitz

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Medien: Wasser, Öl, Luft, aggressive Medien und Dampf ❶
Medientemperatur: -10°C ÷ +180°C
Umgebungstemperatur: -10°C ÷ +60°C
Steuermedien: Luft, Inertgase
Werkstoff Ventilkörper: Rotguss (CB491K EN 1982)
Werkstoff Armatur: Messing (CW617N EN 12165)
Werkstoff Steuerkopf: Polyamide PA6 (verstärkt mit Fiberglas 30%)
Werkstoff Dichtung: PTFE Typ TFM 1600
Stellungsanzeiger Standard

VORTEILE

Steuerkopf drehbar um 360°

WEITERE AUSFÜHRUNGEN

Handbetätigung (z.B. Bez. CG205STWM0) vgl. Seite 28
Durchflusseinstellung (z.B. Bez. CG210STJR0) vgl. Seite 28
Stellungsanzeiger (z.B. Bez. CG208LTZ0) vgl. Seite 28
Konstruktion für Anwendungen mit Vakuum bis 10⁻² mbar
(z.B. Bezeichnung CG205STW0V)
NPT Gewinde (z.B. Bez. CN205STW00)

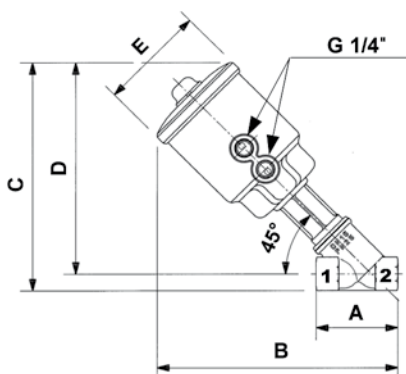
TYP: STANDARD NC



AUSWAHLTABELLE

VENTIL	Anschluss	Nennweite	Kv-Wert	Betriebsdruck ❶		Durchflussrichtung	Steuerdruck ❷		Steuerkopf Ø
				min	max		min	max	
Bezeichnung	[ISO 228 G]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	[1 → 2]	[barg]	[barg]	[mm]
CG205STW00	1/2"	15	87	0	20	Durchfluss über Sitz	3.7	10	63
CG206STX00	3/4"	20	164	0	20	Durchfluss über Sitz	4.4	10	
CG207STY00	1"	25	260	0	20	Durchfluss über Sitz	5	10	
CG208STZ00	1 1/4"	32	410	0	16	Durchfluss über Sitz	5.9	10	
CG209STK00	1 1/2"	40	700	0	16	Durchfluss über Sitz	9	10	
CG210STJ00	2"	50	950	0	11	Durchfluss über Sitz	8	10	
CG207LTY00	1"	25	260	0	20	Durchfluss über Sitz	2	8	90
CG208LTZ00	1 1/4"	32	410	0	16	Durchfluss über Sitz	3.5	8	
CG209LTK00	1 1/2"	40	700	0	16	Durchfluss über Sitz	4	8	
CG210LTJ00	2"	50	950	0	15	Durchfluss über Sitz	6.5	8	

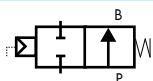
❶ Dampf: Betriebsdruck max 10 bar (9 barg); ❷ Mindest-Steuerdruck zum höchsten Mediumsdruck. Für niedrigere Drücke siehe bitte Vergleichstabellen



MASSE UND GEWICHTE

Anschluss	Steuerkopf Ø	A	B	C	D	E	Gewicht
[ISO 228 G]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
1/2"	63	65	192	184	171	85	1.2
3/4"	63	75	198	192	176	85	1.3
1"	63	90	212	205	185	85	1.5
1 1/4"	63	110	225	217	193	85	1.9
1 1/2"	63	120	230	225	198	85	2.1
2"	63	150	248	241	207	85	2.9
1"	90	90	223	216	196	112	2.0
1 1/4"	90	110	234	227	202	112	2.4
1 1/2"	90	120	239	235	207	112	2.6
2"	90	150	257	250	216	112	3.3

2/2 WEGE SCHRÄGSITZVENTIL G 1/2" ÷ 2" IN RUHESTELLUNG GEÖFFNET – ROTGUSS



in Ruhestellung geöffnet
Durchfluss unter Sitz

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Medien: Wasser, Öl, Luft, aggressive Medien und Dampf ^①
 Medientemperatur: -10°C ÷ +180°C
 Umgebungstemperatur: -10°C ÷ +60°C
 Steuerungsmedien: Luft, Inertgase
 Werkstoff Ventilkörper: Rotguss (CB491K EN 1982)
 Werkstoff Armatur: Messing (CW617N EN 12165)
 Werkstoff Steuerkopf: Polyamide PA6 (verstärkt mit Fiberglas 30%)
 Werkstoff Dichtung: PTFE Typ TFM 1600
 Stellungsanzeiger Standard

VORTEILE

Waterhammer-free design
 Steuerkopf drehbar um 360°

WEITERE AUSFÜHRUNGEN

Handbetätigung (z.B. Bez. RCG205STWM0) vgl. Seite 28
 Durchflusseinstellung (z.B. Bez. RCG210STJR0) vgl. Seite 28
 Stellungsanzeiger (z.B. Bez. RCG208LTZ|0) vgl. Seite 28
 Konstruktion für Anwendungen mit Vakuum bis 10⁻² mbar
 (z.B. Bezeichnung CG205STW0V)
 NPT Gewinde (z.B. Bez. RCN205STW00)

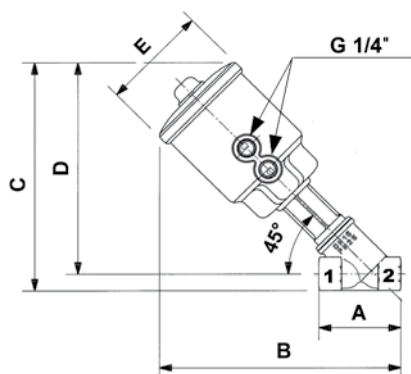
TYP: STANDARD NO



AUSWAHLTABELLE

VENTIL	Anschluss	Nennweite	Kv-Wert	Betriebsdruck ^①		Durchflussrichtung	Steuerdruck ^②		Steuerkopf Ø
				min	max		min	max	
Bezeichnung	[ISO 228 G]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	[2 → 1]	[barg]	[barg]	[mm]
RCG205STW00	1/2"	15	87	0	16	Durchfluss unter Sitz	2.5	10	63
RCG206STX00	3/4"	20	164	0	16	Durchfluss unter Sitz	4.3	10	
RCG207STY00	1"	25	260	0	16	Durchfluss unter Sitz	5.5	10	
RCG208STZ00	1 1/4"	32	410	0	16	Durchfluss unter Sitz	6.5	10	
RCG209STK00	1 1/2"	40	700	0	16	Durchfluss unter Sitz	9	10	
RCG210STJ00	2"	50	950	0	12	Durchfluss unter Sitz	9.4	10	
RCG207LTY00	1"	25	260	0	16	Durchfluss unter Sitz	2	8	90
RCG208LTZ00	1 1/4"	32	410	0	16	Durchfluss unter Sitz	4	8	
RCG209LTK00	1 1/2"	40	700	0	16	Durchfluss unter Sitz	5	8	
RCG210LTJ00	2"	50	950	0	16	Durchfluss unter Sitz	7	8	

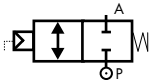
① Dampf: Betriebsdruck max 10 bar (9 barg); ② Mindest-Steuerdruck zum höchsten Mediumsdruck. Für niedrigere Drücke siehe bitte Vergleichstabellen



MASSE UND GEWICHTE

Anschluss	Steuerkopf Ø	A	B	C	D	E	Gewicht
[ISO 228 G]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
1/2"	63	65	192	184	171	85	1.2
3/4"	63	75	198	192	176	85	1.3
1"	63	90	212	205	185	85	1.5
1 1/4"	63	110	225	217	193	85	1.9
1 1/2"	63	120	230	225	198	85	2.1
2"	63	150	248	241	207	85	2.9
1"	90	90	223	216	196	112	2.0
1 1/4"	90	110	234	227	202	112	2.4
1 1/2"	90	120	239	235	207	112	2.6
2"	90	150	257	250	216	112	3.3

2/2 WEGE SCHRÄGSITZVENTIL G 1/2" ÷ 2" BIDIREKTIONAL – ROTGUSS



Stromlos geschlossen
Durchfluss über / unter Sitz

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Medien: Wasser, Öl, Luft, aggressive Medien und Dampf ^①
 Medientemperatur: -10°C ÷ +180°C
 Umgebungstemperatur: -10°C ÷ +60°C
 Steuerungsmedien: Luft, Inertgase
 Werkstoff Ventilkörper: Rotguss (CB491K EN 1982)
 Werkstoff Armatur: Messing (CW617N EN 12165)
 Werkstoff Steuerkopf: Polyamide PA6 (verstärkt mit Fiberglas 30%)
 Werkstoff Dichtung: PTFE Typ TFM 1600
 Stellungsanzeiger Standard

VORTEILE

Wasserschlagfrei (Durchflussrichtung 2→1)
 Steuerkopf drehbar um 360°

WEITERE AUSFÜHRUNGEN

Handbetätigung (z.B. Bez. BCG205STWM0) vgl. Seite 28
 Durchflusseinstellung (z.B. Bez. BCG210STJR0) vgl. Seite 28
 Stellungsanzeiger (z.B. Bez. BCG208LTZ|0) vgl. Seite 28
 Konstruktion für Anwendungen mit Vakuum bis 10⁻² mbar
 (z.B. Bezeichnung BCG205STW0V)
 NPT Gewinde (z.B. Bez. BCN205STW00)

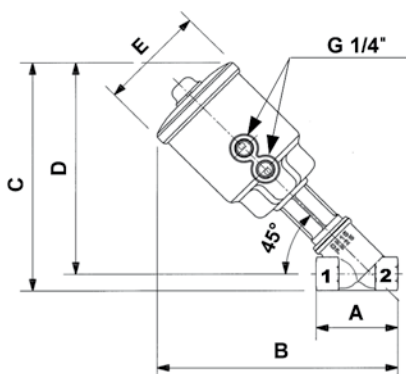
TYP: STANDARD BD



AUSWAHLTABELLE

VENTIL	Anschluss	Nennweite	Kv-Wert	Betriebsdruck ^①		Durchflussrichtung	Steuerdruck ^②		Steuerkopf Ø
				min	max		min	max	
Bezeichnung	[ISO 228 G]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	-	[barg]	[barg]	[mm]
BCG205STW00	1/2"	15	87	0	16	1→2 / 2→1	5.5 / 3.8	10	63
BCG206STX00	3/4"	20	164	0	16	1→2 / 2→1	6 / 3.8	10	
BCG207STY00	1"	25	260	0	16 / 11	1→2 / 2→1	6.5 / 3.8	10	
BCG208STZ00	1 1/4"	32	410	0	16 / 6	1→2 / 2→1	6.8 / 3.8	10	
BCG209STK00	1 1/2"	40	700	0	12 / 4	1→2 / 2→1	9 / 3.8	10	
BCG210STJ00	2"	50	950	0	8 / 2.5	1→2 / 2→1	9 / 3.8	10	
BCG207LTY00	1"	25	260	0	16 / 14	1→2 / 2→1	4 / 3.3	8	90
BCG208LTZ00	1 1/4"	32	410	0	16 / 12	1→2 / 2→1	5 / 3.3	8	
BCG209LTK00	1 1/2"	40	700	0	16 / 8	1→2 / 2→1	6 / 3.3	8	
BCG210LTJ00	2"	50	950	0	14 / 6	1→2 / 2→1	8 / 3.3	8	

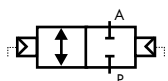
① Dampf: Betriebsdruck max 10 bar (9 barg); ② Mindest-Steuerdruck zum höchsten Mediumsdruck. Für niedrigere Drücke siehe bitte Vergleichstabellen.



MASSE UND GEWICHTE

Anschluss	Steuerkopf Ø	A	B	C	D	E	Gewicht
[ISO 228 G]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
1/2"	63	65	192	184	171	85	1.2
3/4"	63	75	198	192	176	85	1.3
1"	63	90	212	205	185	85	1.5
1 1/4"	63	110	225	217	193	85	1.9
1 1/2"	63	120	230	225	198	85	2.1
2"	63	150	248	241	207	85	2.9
1"	90	90	223	216	196	112	2.0
1 1/4"	90	110	234	227	202	112	2.4
1 1/2"	90	120	239	235	207	112	2.6
2"	90	150	257	250	216	112	3.3

2/2 WEGE SCHRÄGSITZVENTIL G 1/2" ÷ 2" DOPPELWIRKEND – ROTGUSS



Doppelwirkend
Durchfluss über / unter Sitz

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Medien: Wasser, Öl, Luft, aggressive Medien und Dampf ^❶
 Medientemperatur: -10°C ÷ +180°C
 Umgebungstemperatur: -10°C ÷ +60°C
 Steuerungsmedien: Luft, Inertgase
 Werkstoff Ventilkörper: Rotguss (CB491K EN 1982)
 Werkstoff Armatur: Messing (CW617N EN 12165)
 Werkstoff Steuerkopf: Polyamide PA6 (verstärkt mit Fiberglas 30%)
 Werkstoff Dichtung: PTFE Typ TFM 1600
 Stellungsanzeiger Standard

VORTEILE

Wasserschlagfrei (Durchflussrichtung 2→1)
 Steuerkopf drehbar um 360°

WEITERE AUSFÜHRUNGEN

Handbetätigung (z.B. Bez. DCG205STWM0) vgl. Seite 28
 Durchflusseinstellung (z.B. Bez. DCG210STJR0) vgl. Seite 28
 Stellungsanzeiger (z.B. Bez. DCG208STZ|0) vgl. Seite 28
 Konstruktion für Anwendungen mit Vakuum bis 10⁻² mbar
 (z.B. Bezeichnung DCG205STW0V)
 NPT Gewinde (z.B. Bez. DCN205STW00)

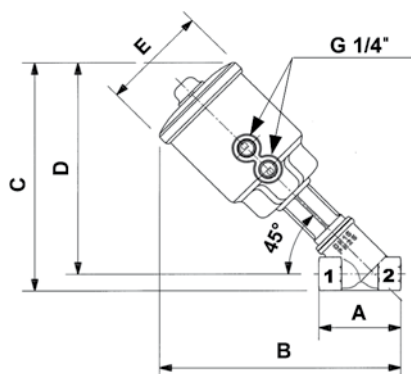
TYP: STANDARD DA



AUSWAHLTABELLE

VENTIL	Anschluss	Nennweite	Kv-Wert	Betriebsdruck ^❶		Durchflussrichtung	Steuerdruck ^❷		Steuerkopf Ø
				min	max		min	max	
Bezeichnung	[ISO 228 G]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	-	min [barg]	max [barg]	[mm]
DCG205STW00	1/2"	15	87	0	16	1 ↔ 2	1.8	2	63
DCG206STX00	3/4"	20	164	0	16	1 ↔ 2	2	3.8	
DCG207STY00	1"	25	260	0	16	1 ↔ 2	3	5	
DCG208STZ00	1 1/4"	32	410	0	16	1 ↔ 2	4.5	6	
DCG209STK00	1 1/2"	40	700	0	16	1 ↔ 2	6.5	7	
DCG210STJ00	2"	50	950	0	12	1 ↔ 2	9	10	

❶ Dampf: Betriebsdruck max 10 bar (9 barg); ❷ Mindest-Steuerdruck zum höchsten Mediumsdruck. Für niedrigere Drücke siehe bitte Vergleichstabellen



MASSE UND GEWICHTE

Anschluss	Steuerkopf Ø	A	B	C	D	E	Gewicht
[ISO 228 G]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
1/2"	63	65	192	184	171	85	1.2
3/4"	63	75	198	192	176	85	1.3
1"	63	90	212	205	185	85	1.5
1 1/4"	63	110	225	217	193	85	1.9
1 1/2"	63	120	230	225	198	85	2.1
2"	63	150	248	241	207	85	2.9

MANUAL-ECKVENTIL G 1/2" ÷ 2" – ROTGUSS

Durchfluss über/ unter Sitz

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Medien: Wasser, Öl, Luft, aggressive Medien und Dampf ^❶

Medientemperatur: -10°C ÷ +180°C

Umgebungstemperatur: -10°C ÷ +60°C

Werkstoff Ventilkörper: Rotguss (CB491K EN 1982)

Werkstoff Armatur: Messing (CW617N EN 12165)

Werkstoff Dichtung: PTFE Typ TFM 1600

WEITERE AUSFÜHRUNGEN

NPT Gewinde (z.B. Bez. CN2050TW00)

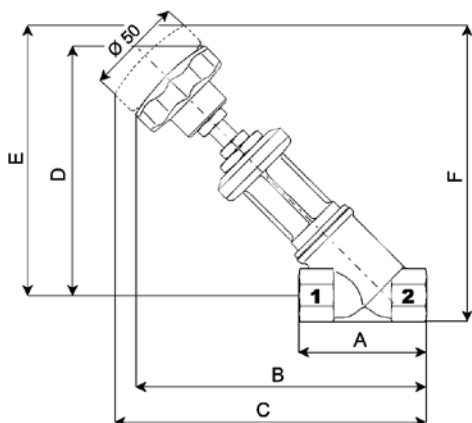
TYP: CG MANUAL



AUSWAHLTABELLE

VENTIL	Anschluss	Nenn-weite	Kv-Wert	Betriebsdruck ^❶		Durchfluss- richtung
				min	max	
Bezeichnung	[ISO 228 G]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	-
CG2050TW00	1/2"	15	87	0	25	1 ↔ 2
CG2060TX00	3/4"	20	164	0	25	1 ↔ 2
CG2070TY00	1"	25	260	0	25	1 ↔ 2
CG2080TZ00	1 1/4"	32	410	0	25	1 ↔ 2
CG2090TK00	1 1/2"	40	700	0	25	1 ↔ 2
CG2100TJ00	2"	50	916	0	16	1 ↔ 2

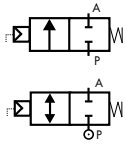
^❶ Dampf: Betriebsdruck max 10 bar (9 barg);



MASSE UND GEWICHTE

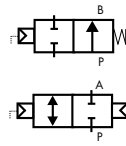
Anschluss	A	B	C	D	E	F	Gewicht
[ISO 228 G]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
1/2"	65	142	150	121	128	141	0.75
3/4"	75	148	155	126	133	150	0.80
1"	90	163	172	135	145	165	1.20
1 1/4"	110	175	188	143	156	181	1.80
1 1/2"	120	180	193	148	161	189	2.10
2"	150	198	212	157	170	205	3.10

2/2 WEGE SCHRÄGSITZVENTIL G 1/2" ÷ 3/4" – EDELSTAHL



NC in Ruhestellung geschlossen
Durchfluss über Sitz

NC in Ruhestellung geschlossen
Bidirektional



NO in Ruhestellung geöffnet
Durchfluss unter Sitz

Doppelwirkend
Bidirektional

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Medien: Wasser, Öl, Luft, aggressive Medien und Dampf ^①
 Medientemperatur: -10°C ÷ +180°C
 Umgebungstemperatur: -10°C ÷ +60°C
 Steuerungsmedien: Luft, Inertgase
 Werkstoff Ventilkörper: Gussstahl AISI 316L (CF3M), vgl. Seite 37
 Werkstoff Armatur: Gussstahl AISI 316L (CF3M), vgl. Seite 37
 Werkstoff Steuerkopf: Polyamide PA6 (verstärkt mit Fiberglas 30%)
 Werkstoff Dichtung: PTFE Typ TFM 1600
 Stellungsanzeiger Standard

VORTEILE

Waterhammer-free design for BPG - DPG (2→1)
 Steuerkopf drehbar um 360°
 Geeignet für Anwendungen mit Vakuum bis 10⁻² mbar

WEITERE AUSFÜHRUNGEN

NPT Gewinde (z.B. Bez. PN205CTW00)
 Anschweißenden vgl. Seite 17

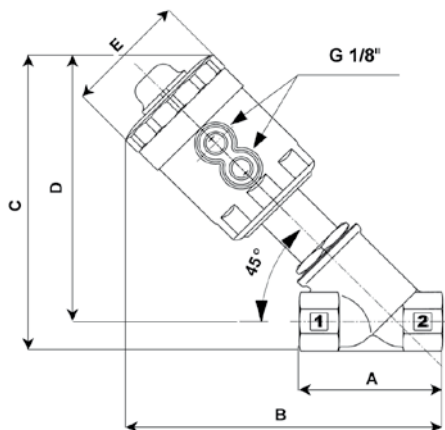
TYP: KOMPAKT 45



AUSWAHLTABELLE

VENTIL	Anschluss	Nennweite	Kv-Wert	Betriebsdruck ^①		Durchflussrichtung	Steuerdruck ^②		Funktion
				min	max		min	max	
Bezeichnung	[ISO 228 G]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	-	[barg]	[barg]	-
PG205CTW00	1/2"	15	75	0	16	1→2	3.8	10	in Ruhestellung geschlossen
PG206CTX00	3/4"	20	133	0	16	1→2	5.8	10	
BPG205CTW00	1/2"	15	75	0	16 / 16	1→2 / 2→1	6.2 / 5	10	in Ruhestellung geschlossen
BPG206CTX00	3/4"	20	133	0	16 / 7	1→2 / 2→1	8.7 / 5	10	
RPG205CTW00	1/2"	15	75	0	16	2→1	4	10	in Ruhestellung geöffnet
RPG206CTX00	3/4"	20	133	0	16	2→1	6.2	10	
DPG205CTW00	1/2"	15	75	0	16 / 16	1→2 / 2→1	3	10	Doppelwirkend
DPG206CTX00	3/4"	20	133	0	16 / 16	1→2 / 2→1	5	10	

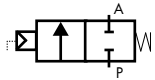
① Dampf: Betriebsdruck max 10 bar (9 barg); ② Mindest-Steuerdruck zum höchsten Mediumsdruck. Für niedrigere Drücke siehe bitte Vergleichstabellen



MASSE UND GEWICHTE

Anschluss	Steuerkopf Ø	A	B	C	D	E	Gewicht
[ISO 228 G]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
1/2"	45	65	144	136	123	57	0.8
3/4"	45	75	149	142	126	57	0.9

2/2 WEGE SCHRÄGSITZVENTIL G 1/2" ÷ 2" – EDELSTAHL



in Ruhestellung geschlossen
Durchfluss über Sitz

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Medien: Wasser, Öl, Luft, aggressive Medien und Dampf ❶
Medientemperatur: -10°C ÷ +180°C
Umgebungstemperatur: -10°C ÷ +60°C
Steuermedien: Luft, Inertgase
Werkstoff Ventilkörper: Gussstahl AISI 316L (CF3M), vgl. Seite 37
Werkstoff Armatur: Gussstahl AISI 316L (CF3M), vgl. Seite 37
Werkstoff Steuerkopf: Polyamide PA6 (verstärkt mit Fiberglas 30%)
Werkstoff Dichtung: PTFE Typ TFM 1600
Stellungsanzeiger Standard
Valves DN32-DN50 complying with 97/23 Directive Category I

VORTEILE

Steuerkopf drehbar um 360°
Geeignet für Anwendungen mit Vakuum bis 10⁻² mbar

WEITERE AUSFÜHRUNGEN

Handbetätigung (z.B. Bez. PG205STWM0) vgl. Seite 28
Durchflusseinstellung (z.B. Bez. PG210STJR0) vgl. Seite 28
Stellungsanzeiger (z.B. Bez. PG208LTZJ0) vgl. Seite 28
NPT Gewinde (z.B. Bez. PN205STW00)
Anschweißenden vgl. Seite 17

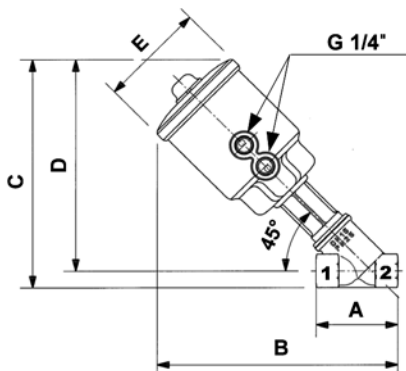
TYP: STANDARD NC



AUSWAHLTABELLE

VENTIL	Anschluss	Nennweite	Kv-Wert	Betriebsdruck ❶		Durchflussrichtung	Steuerdruck ❷		Steuerkopf Ø
				min	max		min	max	
Bezeichnung	[ISO 228 G]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	[1 → 2]	[barg]	[barg]	[mm]
PG205STW00	1/2"	15	87	0	20	Durchfluss über Sitz	3.7	10	63
PG206STX00	3/4"	20	164	0	20	Durchfluss über Sitz	4.4	10	
PG207STY00	1"	25	260	0	20	Durchfluss über Sitz	5	10	
PG208STZ00	1 1/4"	32	410	0	16	Durchfluss über Sitz	5.9	10	
PG209STK00	1 1/2"	40	700	0	16	Durchfluss über Sitz	9	10	
PG210STJ00	2"	50	950	0	11	Durchfluss über Sitz	8	10	
PG207LTY00	1"	25	260	0	20	Durchfluss über Sitz	2	8	90
PG208LTZ00	1 1/4"	32	410	0	16	Durchfluss über Sitz	3.5	8	
PG209LTK00	1 1/2"	40	700	0	16	Durchfluss über Sitz	4	8	
PG210LTJ00	2"	50	950	0	15	Durchfluss über Sitz	6.5	8	

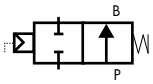
❶ Dampf: Betriebsdruck max 10 bar (9 barg); ❷ Mindest-Steuerdruck zum höchsten Mediumsdruck. Für niedrigere Drücke siehe bitte Vergleichstabellen



MASSE UND GEWICHTE

Anschluss	Steuerkopf Ø	A	B	C	D	E	Gewicht
[ISO 228 G]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
1/2"	63	65	192	184	171	85	1.2
3/4"	63	75	198	192	176	85	1.3
1"	63	90	212	205	185	85	1.5
1 1/4"	63	110	225	217	193	85	1.9
1 1/2"	63	120	230	225	198	85	2.1
2"	63	150	248	241	207	85	2.9
1"	90	90	223	216	196	112	2.0
1 1/4"	90	110	234	227	202	112	2.4
1 1/2"	90	120	239	235	207	112	2.6
2"	90	150	257	250	216	112	3.3

2/2 WEGE SCHRÄGSITZVENTIL G 1/2" ÷ 2" IN RUHESTELLUNG GEÖFFNET – EDELSTAHL



in Ruhestellung geöffnet
Durchfluss unter Sitz

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

- Medien: Wasser, Öl, Luft, aggressive Medien und Dampf ❶
- Medientemperatur: -10°C ÷ +180°C
- Umgebungstemperatur: -10°C ÷ +60°C
- Steuermedien: Luft, Inertgase
- Werkstoff Ventilkörper: Gussstahl AISI 316L (CF3M), vgl. Seite 37
- Werkstoff Armatur: Gussstahl AISI 316L (CF3M), vgl. Seite 37
- Werkstoff Steuerkopf: Polyamide PA6 (verstärkt mit Fiberglas 30%)
- Werkstoff Dichtung: PTFE Typ TFM 1600
- Stellungsanzeiger Standard
- Ventile DN32-DN50 konform mit Richtlinie 97/23 EC Kategorie I

VORTEILE

- Waterhammer-free design
- Steuerkopf drehbar um 360°
- Geeignet für Anwendungen mit Vakuum bis 10⁻² mbar

WEITERE AUSFÜHRUNGEN

- Handbetätigung (z.B. Bez. RPG205STWM0) vgl. Seite 28
- Durchflusseinstellung (z.B. Bez. RPG210STJR0) vgl. Seite 28
- Stellungsanzeiger (z.B. Bez. RPG208LTZIO) vgl. Seite 28
- NPT Gewinde (z.B. Bez. RPN205STW00)
- Anschweißenden vgl. Seite 17

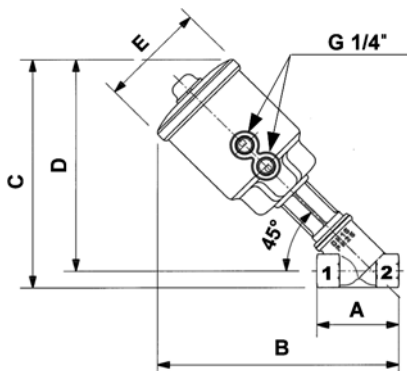
TYP: STANDARD NO



AUSWAHLTABELLE

VENTIL	Anschluss	Nennweite	Kv-Wert	Betriebsdruck ❶		Durchflussrichtung	Steuerdruck ❷		Steuerkopf Ø
				min	max		min	max	
Bezeichnung	[ISO 228 G]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	[2 → 1]	[barg]	[barg]	[mm]
RPG205STW00	1/2"	15	87	0	16	Durchfluss unter Sitz	2.5	10	63
RPG206STX00	3/4"	20	164	0	16	Durchfluss unter Sitz	4.3	10	
RPG207STY00	1"	25	260	0	16	Durchfluss unter Sitz	5.5	10	
RPG208STZ00	1 1/4"	32	410	0	16	Durchfluss unter Sitz	6.5	10	
RPG209STK00	1 1/2"	40	700	0	16	Durchfluss unter Sitz	9	10	
RPG210STJ00	2"	50	950	0	12	Durchfluss unter Sitz	9.4	10	
RPG207LTY00	1"	25	260	0	16	Durchfluss unter Sitz	2	8	90
RPG208LTZ00	1 1/4"	32	410	0	16	Durchfluss unter Sitz	4	8	
RPG209LTK00	1 1/2"	40	700	0	16	Durchfluss unter Sitz	5	8	
RPG210LTJ00	2"	50	950	0	16	Durchfluss unter Sitz	7	8	

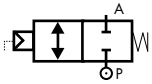
❶ Dampf: Betriebsdruck max 10 bar (9 barg); ❷ Mindest-Steuerdruck zum höchsten Mediumsdruck. Für niedrigere Drücke siehe bitte Vergleichstabellen



MASSE UND GEWICHTE

Anschluss	Steuerkopf Ø	A	B	C	D	E	Gewicht
[ISO 228 G]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
1/2"	63	65	192	184	171	85	1.2
3/4"	63	75	198	192	176	85	1.3
1"	63	90	212	205	185	85	1.5
1 1/4"	63	110	225	217	193	85	1.9
1 1/2"	63	120	230	225	198	85	2.1
2"	63	150	248	241	207	85	2.9
1"	90	90	223	216	196	112	2.0
1 1/4"	90	110	234	227	202	112	2.4
1 1/2"	90	120	239	235	207	112	2.6
2"	90	150	257	250	216	112	3.3

2/2 WEGE SCHRÄGSITZVENTIL G 1/2" ÷ 2" BIDIREKTIONAL – EDELSTAHL



Stromlos geschlossen
Durchfluss über / unter Sitz

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Medien: Wasser, Öl, Luft, aggressive Medien und Dampf ^①
 Medientemperatur: -10°C ÷ +180°C
 Umgebungstemperatur: -10°C ÷ +60°C
 Steuerungsmedien: Luft, Inertgase
 Werkstoff Ventilkörper: Gussstahl AISI 316L (CF3M), vgl. Seite 37
 Werkstoff Armatur: Gussstahl AISI 316L (CF3M), vgl. Seite 37
 Werkstoff Steuerkopf: Polyamide PA6 (verstärkt mit Fiberglas 30%)
 Werkstoff Dichtung: PTFE Typ TFM 1600
 Stellungsanzeiger Standard
 Ventile DN32-DN50 konform mit Richtlinie 97/23 EC Kategorie I

VORTEILE

Wasserschlagfrei (Durchflussrichtung 2→1)
 Steuerkopf drehbar um 360°
 Geeignet für Anwendungen mit Vakuum bis 10⁻² mbar

WEITERE AUSFÜHRUNGEN

Handbetätigung (z.B. Bez. BPG205STWM0) vgl. Seite 28
 Durchflusseinstellung (z.B. Bez. BPG210STJR0) vgl. Seite 28
 Stellungsanzeiger (z.B. Bez. BPG208LTZ[0]) vgl. Seite 28
 NPT Gewinde (z.B. Bez. BPN205STW00)
 Anschweißenden vgl. Seite 17

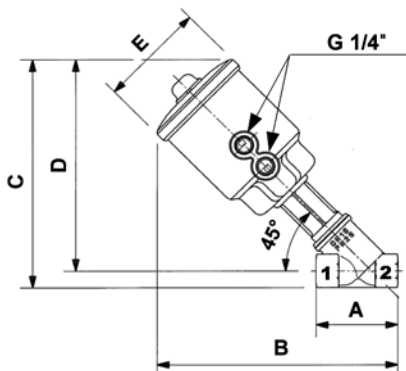
TYP: STANDARD BD



AUSWAHLTABELLE

VENTIL	Anschluss	Nennweite	Kv-Wert	Betriebsdruck ^①		Durchflussrichtung	Steuerdruck ^②		Steuerkopf Ø
				min	max		min	max	
Bezeichnung	[ISO 228 G]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	-	[barg]	[barg]	[mm]
BPG205STW00	1/2"	15	87	0	16	1→2 / 2→1	5.5 / 3.8	10	63
BPG206STX00	3/4"	20	164	0	16	1→2 / 2→1	6 / 3.8	10	
BPG207STY00	1"	25	260	0	16 / 11	1→2 / 2→1	6.5 / 3.8	10	
BPG208STZ00	1 1/4"	32	410	0	16 / 6	1→2 / 2→1	6.8 / 3.8	10	
BPG209STK00	1 1/2"	40	700	0	12 / 4	1→2 / 2→1	9 / 3.8	10	
BPG210STJ00	2"	50	950	0	8 / 2.5	1→2 / 2→1	9 / 3.8	10	
BPG207LTY00	1"	25	260	0	16 / 14	1→2 / 2→1	4 / 3.3	8	90
BPG208LTZ00	1 1/4"	32	410	0	16 / 12	1→2 / 2→1	5 / 3.3	8	
BPG209LTK00	1 1/2"	40	700	0	16 / 8	1→2 / 2→1	6 / 3.3	8	
BPG210LTJ00	2"	50	950	0	14 / 6	1→2 / 2→1	8 / 3.3	8	

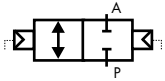
^① Dampf: Betriebsdruck max 10 bar (9 barg); ^② Mindest-Steuerdruck zum höchsten Mediumsdruck. Für niedrigere Drücke siehe bitte Vergleichstabellen



MASSE UND GEWICHTE

Anschluss	Steuerkopf Ø	A	B	C	D	E	Gewicht
[ISO 228 G]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
1/2"	63	65	192	184	171	85	1.2
3/4"	63	75	198	192	176	85	1.3
1"	63	90	212	205	185	85	1.5
1 1/4"	63	110	225	217	193	85	1.9
1 1/2"	63	120	230	225	198	85	2.1
2"	63	150	248	241	207	85	2.9
1"	90	90	223	216	196	112	2.0
1 1/4"	90	110	234	227	202	112	2.4
1 1/2"	90	120	239	235	207	112	2.6
2"	90	150	257	250	216	112	3.3

2/2 WEGE SCHRÄGSITZVENTIL G 1/2" ÷ 2" DOPPELWIRKEND – EDELSTAHL



Doppelwirkend
Durchfluss über / unter Sitz

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Medien: Wasser, Öl, Luft, aggressive Medien und Dampf ^①
 Medientemperatur: -10°C ÷ +180°C
 Umgebungstemperatur: -10°C ÷ +60°C
 Steuerungsmedien: Luft, Inertgase
 Werkstoff Ventilkörper: Gussstahl AISI 316L (CF3M), vgl. Seite 37
 Werkstoff Armatur: Gussstahl AISI 316L (CF3M), vgl. Seite 37
 Werkstoff Steuerkopf: Polyamide PA6 (verstärkt mit Fiberglas 30%)
 Werkstoff Dichtung: PTFE Typ TFM 1600
 Stellungsanzeiger Standard
 Ventile DN32-DN50 konform mit Richtlinie 97/23 EC Kategorie I

VORTEILE

Wasserschlagfrei (Durchflussrichtung 2→1)
 Steuerkopf drehbar um 360°
 Geeignet für Anwendungen mit Vakuum bis 10⁻² mbar

WEITERE AUSFÜHRUNGEN

Handbetätigung (z.B. Bez. DPG205STWM0) vgl. Seite 28
 Durchflusseinstellung (z.B. Bez. DPG210STJR0) vgl. Seite 28
 Stellungsanzeiger (z.B. Bez. DPG208STZ10) vgl. Seite 28
 NPT Gewinde (z.B. Bez. DPN205STW00)
 Anschweißenden vgl. Seite 17

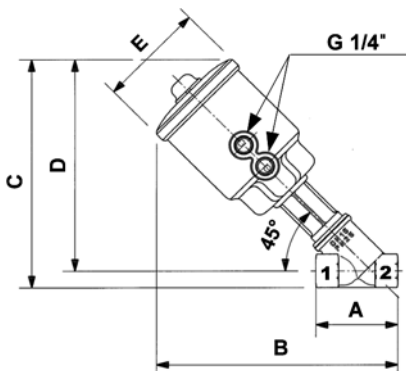
TYP: STANDARD DA



AUSWAHLTABELLE

VENTIL	Anschluss	Nennweite	Kv-Wert	Betriebsdruck ^①		Durchflussrichtung	Steuerdruck ^②		Steuerkopf Ø
				min	max		min	max	
Bezeichnung	[ISO 228 G]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	-	min [barg]	max [barg]	[mm]
DPG205STW00	1/2"	15	87	0	16	1 ↔ 2	1.8	2	63
DPG206STX00	3/4"	20	164	0	16	1 ↔ 2	2	3.8	
DPG207STY00	1"	25	260	0	16	1 ↔ 2	3	5	
DPG208STZ00	1 1/4"	32	410	0	16	1 ↔ 2	4.5	6	
DPG209STK00	1 1/2"	40	700	0	16	1 ↔ 2	6.5	7	
DPG210STJ00	2"	50	950	0	12	1 ↔ 2	9	10	

① Dampf: Betriebsdruck max 10 bar (9 barg); ② Mindest-Steuerdruck zum höchsten Mediumsdruck. Für niedrigere Drücke siehe bitte Vergleichstabellen



MASSE UND GEWICHTE

Anschluss	Steuerkopf Ø	A	B	C	D	E	Gewicht
[ISO 228 G]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
1/2"	63	65	192	184	171	85	1.2
3/4"	63	75	198	192	176	85	1.3
1"	63	90	212	205	185	85	1.5
1 1/4"	63	110	225	217	193	85	1.9
1 1/2"	63	120	230	225	198	85	2.1
2"	63	150	248	241	207	85	2.9

MANUAL-ECKVENTIL G 1/2" ÷ 2" – EDELSTAHL

Durchfluss über/ unter Sitz

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Medien: Wasser, Öl, Luft, aggressive Medien und Dampf ^①

Medientemperatur: -10°C ÷ +180°C

Umgebungstemperatur: -10°C ÷ +60°C

Werkstoff Ventilkörper: Gussstahl AISI 316L (CF3M), vgl. Seite 37

Werkstoff Armatur: Gussstahl AISI 316L (CF3M), vgl. Seite 37

Werkstoff Dichtung: PTFE Typ TFM 1600

WEITERE AUSFÜHRUNGEN

NPT Gewinde (z.B. Bez. PN2050TW00)

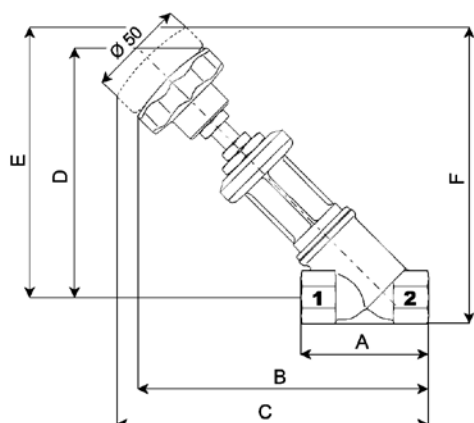
TYP: PG MANUAL



AUSWAHLTABELLE

VENTIL	Anschluss	Nenn-weite	Kv-Wert	Betriebsdruck ^①		Durchfluss- richtung
				min	max	
Bezeichnung	[ISO 228 G]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	-
PG2050TW00	1/2"	15	87	0	40	1 ↔ 2
PG2060TX00	3/4"	20	164	0	40	1 ↔ 2
PG2070TY00	1"	25	260	0	40	1 ↔ 2
PG2080TZ00	1 1/4"	32	410	0	25	1 ↔ 2
PG2090TK00	1 1/2"	40	700	0	25	1 ↔ 2
PG2100TJ00	2"	50	916	0	16	1 ↔ 2

① <



MASSE UND GEWICHTE

Anschluss	A	B	C	D	E	F	Gewicht
[ISO 228 G]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
1/2"	65	142	150	121	128	141	0.75
3/4"	75	148	155	126	133	150	0.80
1"	90	163	172	135	145	165	1.20
1 1/4"	110	175	188	143	156	181	1.80
1 1/2"	120	180	193	148	161	189	2.10
2"	150	198	212	157	170	205	3.10

2/2 WEGE SCHRÄGSITZVENTIL MIT ANSCHWEIßENDEN AISI 316L

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Vgl. gen. technische Spezifikationen Seiten 11, 12, 13, 14, 15

WEITERE AUSFÜHRUNGEN

Anschweißende für Rohr DIN 3239 (z.B. Bez. BPE205STW00)

Handbetätigung (z.B. Bez. PS205STWM0) vgl. Seite 28

Durchflusseinstellung (z.B. Bez. BPB210STJR0) vgl. Seite 28

Stellungsanzeiger (z.B. Bez. RPW208LTZ0) vgl. Seite 28

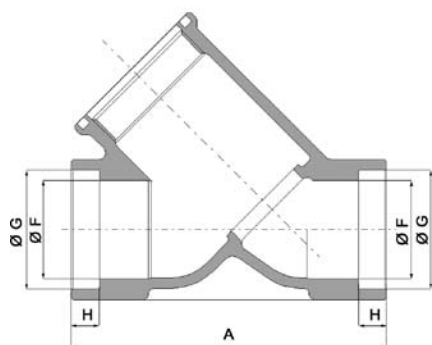
Ausführung für Hochtemperatur (z.B. Bez. PS205STW0H)

TYP: ALLE MODELLE

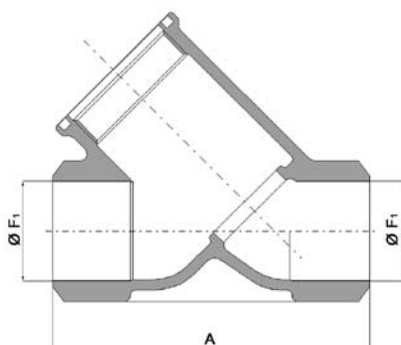


AUSWAHLTABELLE

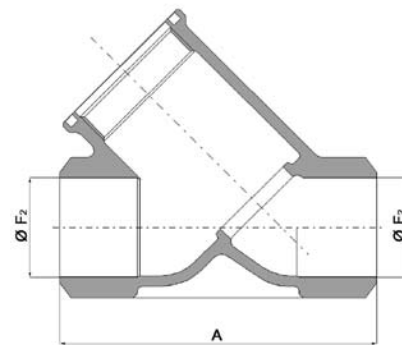
Nennweite	Anschweißenden für Rohr ISO 65/ANSI B 36.10			Muffenausführung für Rohr ISO 65/ANSI B 36.10			Muffenausführung für Rohr DIN 11850			Muffenausführung für Rohr ISO 4200		
	Steuerkopf Ø 45	Steuerkopf Ø 63	Steuerkopf Ø 90	Steuerkopf Ø 45	Steuerkopf Ø 63	Steuerkopf Ø 90	Steuerkopf Ø 45	Steuerkopf Ø 63	Steuerkopf Ø 90	Steuerkopf Ø 45	Steuerkopf Ø 63	Steuerkopf Ø 90
[mm]	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung
15	PS205CTW00	PS205STW00	—	PB205CTW00	PB205STW00	—	PW205CTW00	PW205STW00	—	PH205CTW00	PH205STW00	—
20	PS206CTX00	PS206STX00	—	PB206CTX00	PB206STX00	—	PW206CTX00	PW206STX00	—	PH206CTX00	PH206STX00	—
25	—	PS207STY00	PS207LTY00	—	PB207STY00	PB207LTY00	—	PW207STY00	PW207LTY00	—	PH207STY00	PH207LTY00
32	—	PS208STZ00	PS208LTZ00	—	PB208STZ00	PB208LTZ00	—	PW208STZ00	PW208LTZ00	—	PH208STZ00	PH208LTZ00
40	—	PS209STK00	PS209LTK00	—	PB209STK00	PB209LTK00	—	PW209STK00	PW209LTK00	—	PH209STK00	PH209LTK00
50	—	PS210STJ00	PS210LTJ00	—	PB210STJ00	PB210LTJ00	—	PW210STJ00	PW210LTJ00	—	PH210STJ00	PH210LTJ00



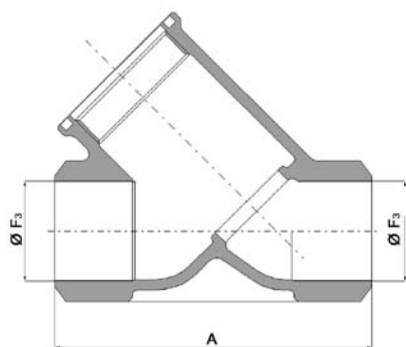
Anschweißenden für Rohr **ISO 65/ANSI B 36.10**



Muffenausführung für Rohr **ISO 65/ANSI B 36.10**
Anschweißenden konform mit **ISO 6761**



Muffenausführung für Rohr **DIN 11850**
Anschweißenden konform mit **ISO 6761**



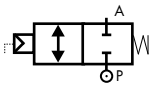
Muffenausführung für Rohr **ISO 4200**
Anschweißenden konform mit **ISO 6761**

MASE

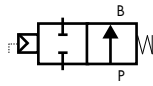
Steuerkopf Ø	Nennweite	A	Ø F	Ø F1	Ø F2	Ø F3	Ø G	H
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
45	15	65	17.4	17.4	16	18.1	22	5
	20	75	22.8	22.8	20	23.7	27.5	7
63	15	65	17.4	17.4	16	18.1	22	5
	20	75	22.8	22.8	20	23.7	27.5	7
	25	90	28.3	28.3	26	29.7	34	8
	32	110	37.1	37.1	32	38.4	43	10
	40	120	42.7	42.7	38	44.3	49	12
90	50	150	54.8	54.8	50	55.1	61.5	16
	25	90	28.3	28.3	26	29.7	34	8
	32	110	37.1	37.1	32	38.4	43	10
	40	120	42.7	42.7	38	44.3	49	12
	50	150	54.8	54.8	50	55.1	61.5	16

Bemerkung: Für generelle Maße vgl. Seiten 11, 12, 13, 14, 15.

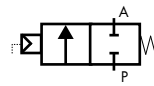
2/2 WEGE SCHRÄGSITZVENTIL MIT FLANSCHEN – AISI 316L



NC in Ruhstellung geschlossen
Bidirektional



NO in Ruhstellung geöffnet
Durchfluss unter Sitz



NC in Ruhstellung geschlossen
Durchfluss über Sitz

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Vgl. gen. technische Spezifikationen Seiten 11, 12, 13, 14, 15
Ventile DN32-DN50 konform mit Richtlinie 97/23 EC Kategorie I

VORTEILE

Wasserschlagfrei für Modell BPA - BPD (Durchflussrichtung 2→1)

WEITERE AUSFÜHRUNGEN

Handbetätigung (z.B. Bez. BPA205STW0) vgl. Seite 28
Durchflusseinstellung (z.B. Bez. PD210STJR0) vgl. Seite 28
Stellungsanzeiger (z.B. Bez. RPG208LTZ0) vgl. Seite 28
Ausführung für Hochtemperatur (z.B. Bez. PD205STW0H)

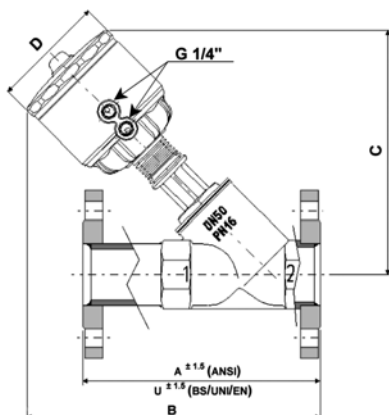
TYP: STANDARD (BD-NO-NC)



AUSWAHLTABELLE

FLANGE GEWINDE NACH BS 4504 (EN1092 Gestalt B)						
Nenn-weite	STEUERKOPF Ø 63			STEUERKOPF Ø 90		
	BD	NC	NO	BD	NC	NO
[mm]	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung
15	BPD205STW00	PD205STW00	RPD205STW00	–	–	–
20	BPD206STX00	PD206STX00	RPD206STX00	–	–	–
25	BPD207STY00	PD207STY00	RPD207STY00	BPD207LTY00	PD207LTY00	RPD207LTY00
32	BPD208STZ00	PD208STZ00	RPD208STZ00	BPD208LTZ00	PD208LTZ00	RPD208LTZ00
40	BPD209STK00	PD209STK00	RPD209STK00	BPD209LTK00	PD209LTK00	RPD209LTK00
50	BPD210STJ00	PD210STJ00	RPD210STJ00	BPD210LTJ00	PD210LTJ00	RPD210LTJ00

FLANGE GEWINDE NACH ANSI B16.5 CLASS 150						
Nenn-weite	STEUERKOPF Ø 63			STEUERKOPF Ø 90		
	BD	NC	NO	BD	NC	NO
[mm]	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung
15	BPA205STW00	PA205STW00	RPA205STW00	–	–	–
20	BPA206STX00	PA206STX00	RPA206STX00	–	–	–
25	BPA207STY00	PA207STY00	RPA207STY00	BPA207LTY00	PA207LTY00	RPA207LTY00
32	BPA208STZ00	PA208STZ00	RPA208STZ00	BPA208LTZ00	PA208LTZ00	RPA208LTZ00
40	BPA209STK00	PA209STK00	RPA209STK00	BPA209LTK00	PA209LTK00	RPA209LTK00
50	BPA210STJ00	PA210STJ00	RPA210STJ00	BPA210LTJ00	PA210LTJ00	RPA210LTJ00

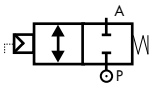


MASSE UND GEWICHTE

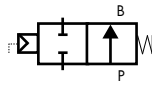
Nenn-weite	Steuerkopf Ø	A * (ANSI)	U * (ANSI)	B	C	D	Gewicht
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
15	63	139.7	130	218	194	85	2.6
20	63	152.4	150	236	210	85	3.0
25	63	165.1	160	239	208	85	3.8
32	63	184.2	180	252	216	85	5.6
40	63	203.2	200	257	220	85	6.9
50	63	228.6	230	275	230	85	8.7
25	90	165.1	160	250	219	112	4.4
32	90	184.2	180	263	227	112	6.0
40	90	203.2	200	268	232	112	6.9
50	90	228.6	230	286	240	112	9.1

*A: Spurweite gemäß ANSI B 16.10 *U: Spurweite gemäß EN 558-1

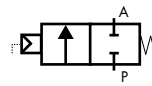
2/2 WEGE SCHRÄGSITZVENTIL MIT CLAMP-KUPPLUNG – AISI 316L



NC in Ruhestellung geschlossen
Bidirektional



NO in Ruhestellung geöffnet
Durchfluss unter Sitz



NC in Ruhestellung geschlossen
Durchfluss über Sitz

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

- Medien: Wasser, Öl, Luft, aggressive Medien und Dampf
- Medientemperatur: $-10^{\circ}\text{C} \div +180^{\circ}\text{C}$
- Umgebungstemperatur: $-10^{\circ}\text{C} \div +60^{\circ}\text{C}$
- Steuermedien: Luft, Inertgase
- Werkstoff Ventilkörper: Gussstahl AISI 316L (CF3M), vgl. Seite 37
- Werkstoff Clamp: AISI 316L
- Werkstoff Armatur: Gussstahl AISI 316L (CF3M), vgl. Seite 37
- Werkstoff Steuerkopf: Polyamide PA6 (verstärkt mit Fiberglas 30%)
- Werkstoff Dichtung: PTFE Typ TFM 1600
- Stellungsanzeiger Standard
- Gasket and clamp not included
- Gewinde nach ISO 2852 oder ASME BPE

TYP: KOMPAKT UND STANDARD (BD-NO-NC)



VORTEILE

- Waterhammer-free design for BPC - BPP (2→1)
- Steuerkopf drehbar um 360°
- Geeignet für Anwendungen mit Vakuum bis 10^{-2} mbar

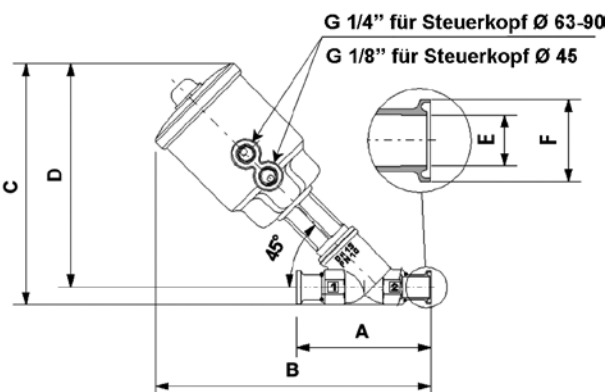
WEITERE AUSFÜHRUNGEN

- Handbetätigung (z.B. Bez. BPC205STWM0) vgl. Seite 28
- Durchflusseinstellung (z.B. Bez. PC210STJR0) vgl. Seite 28
- Stellungsanzeiger (z.B. Bez. RPC208LTZ10) vgl. Seite 28

AUSWAHLTABELLE

Nennweite	ISO 2852								
	STEUERKOPF Ø 45			STEUERKOPF Ø 63			STEUERKOPF Ø 90		
	BD	NC	NC	BD	NC	NO	BD	NC	NO
[mm]	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung
15	BPC205CTW00	PC205CTW00	RPC205CTW00	BPC205STW00	PC205STW00	RPC205STW00	–	–	–
20	BPC206CTX00	PC206CTX00	RPC206CTX00	BPC206STX00	PC206STX00	RPC206STX00	–	–	–
25	–	–	–	BPC207STY00	PC207STY00	RPC207STY00	BPC207LTY00	PC207LTY00	RPC207LTY00
32	–	–	–	BPC208STZ00	PC208STZ00	RPC208STZ00	BPC208LTZ00	PC208LTZ00	RPC208LTZ00
40	–	–	–	BPC209STK00	PC209STK00	RPC209STK00	BPC209LTK00	PC209LTK00	RPC209LTK00
50	–	–	–	BPC210STJ00	PC210STJ00	RPC210STJ00	BPC210LTJ00	PC210LTJ00	RPC210LTJ00

Nennweite	ASME BPE								
	STEUERKOPF Ø 45			STEUERKOPF Ø 63			STEUERKOPF Ø 90		
	BD	NC	NC	BD	NC	NO	BD	NC	NO
[mm]	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung	Bezeichnung
15	BPP205CTW00	PP205CTW00	RPP205CTW00	BPP205STW00	PP205STW00	RPP205STW00	–	–	–
20	BPP206CTX00	PP206CTX00	RPP206CTX00	BPP206STX00	PP206STX00	RPP206STX00	–	–	–
25	–	–	–	BPP207STY00	PP207STY00	RPP207STY00	BPP207LTY00	PP207LTY00	RPP207LTY00
40	–	–	–	BPP209STK00	PP209STK00	RPP209STK00	BPP209LTK00	PP209LTK00	RPP209LTK00
50	–	–	–	BPP210STJ00	PP210STJ00	RPP210STJ00	BPP210LTJ00	PP210LTJ00	RPP210LTJ00



MASSE UND GEWICHTE

Nennweite	Steuerkopf Ø	A		B		C		D	E		F		Gewicht	Gewicht
		ISO	ASME	ISO	ASME	ISO	ASME		ISO	ASME				
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]	[kg]
15	45	102	102	162	162	140	136	123	172	9.4	34	25	0.83	0.83
20	45	114	114	167	167	142	138	125	21.3	15.75	34	25	1.1	1.1
15	63	102	102	210	210	187	183	170	172	9.4	34	25	1.3	1.3
20	63	114	114	217	217	193	189	176	21.3	15.75	34	25	1.5	1.5
25	63	140	140	231	231	211	211	185	25	22.1	50.5	50.5	1.8	1.8
32	63	159	–	240	–	218	–	192	33.7	–	50.5	–	2.4	–
40	63	159	159	249	249	229	223	197	40	34.8	64	50.5	2.8	2.8
50	63	190	190	267	267	240	240	206	51	47.5	64	64	3.6	3.6
25	90	140	140	243	243	222	222	196	25	22.1	50.5	50.5	2.4	2.4
32	90	159	–	251	–	230	–	204	33.7	–	50.5	–	2.8	–
40	90	159	159	260	260	241	235	209	40	34.8	64	50.5	3.2	3.2
50	90	190	190	279	279	251	251	217	51	47.5	64	64	4.0	4.0

LEISTUNGSTABELLE FÜR AUSFÜHRUNG ASME BPE

BD

VENTIL	Steuerkopf Ø	Nenn-weite	Kv-Wert	Betriebsdruck		Durchflussrichtung	Steuerdruck ①	
				min	max		min	max
Bezeichnung	[mm]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	-	[barg]	[barg]
BPP205CTW00	45	15	50	0	10 / 10	1→2 / 2→1	6.2 / 5	10
BPP206CTX00	45	20	120	0	10 / 7	1→2 / 2→1	8.7 / 5	10
BPP205STW00	63	15	50	0	10 / 10	1→2 / 2→1	5.5 / 3.8	10
BPP206STX00	63	20	135	0	10 / 10	1→2 / 2→1	6 / 3.8	10
BPP207STY00	63	25	250	0	10 / 10	1→2 / 2→1	6.5 / 3.8	10
BPP209STK00	63	40	640	0	10 / 4	1→2 / 2→1	9 / 3.8	10
BPP210STJ00	63	50	730	0	8 / 2.5	1→2 / 2→1	9 / 3.8	10
BPP207LTY00	90	25	250	0	10 / 10	1→2 / 2→1	4 / 3.3	8
BPP209LTK00	90	40	640	0	10 / 8	1→2 / 2→1	6 / 3.3	8
BPP210LTJ00	90	50	730	0	10 / 6	1→2 / 2→1	8 / 3.3	8

NC

VENTIL	Steuerkopf Ø	Nenn-weite	Kv-Wert	Betriebsdruck		Durchflussrichtung	Steuerdruck ①	
				min	max		min	max
Bezeichnung	[mm]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	[1→2]	[barg]	[barg]
PP205CTW00	45	15	50	0	10	Durchfluss über Sitz	3.8	10
PP206CTX00	45	20	120	0	10	Durchfluss über Sitz	5.8	10
PP205STW00	63	15	50	0	10	Durchfluss über Sitz	3.7	10
PP206STX00	63	20	135	0	10	Durchfluss über Sitz	4.4	10
PP207STY00	63	25	250	0	10	Durchfluss über Sitz	5.9	10
PP209STK00	63	40	640	0	10	Durchfluss über Sitz	9	10
PP210STJ00	63	50	730	0	10	Durchfluss über Sitz	8	10
PP207LTY00	90	25	250	0	10	Durchfluss über Sitz	2	8
PP209LTK00	90	40	640	0	10	Durchfluss über Sitz	4	8
PP210LTJ00	90	50	730	0	10	Durchfluss über Sitz	6.5	8

NO

VENTIL	Steuerkopf Ø	Nenn-weite	Kv-Wert	Betriebsdruck		Durchflussrichtung	Steuerdruck ①	
				min	max		min	max
Bezeichnung	[mm]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	[2→1]	[barg]	[barg]
RPP205CTW00	45	15	50	0	10	Durchfluss unter Sitz	6.2 / 5	10
RPP206CTX00	45	20	120	0	10	Durchfluss unter Sitz	8.7 / 5	10
RPP205STW00	63	15	50	0	10	Durchfluss unter Sitz	5.5 / 3.8	10
RPP206STX00	63	20	135	0	10	Durchfluss unter Sitz	6 / 3.8	10
RPP207STY00	63	25	250	0	10	Durchfluss unter Sitz	6.5 / 3.8	10
RPP209STK00	63	40	640	0	10	Durchfluss unter Sitz	9 / 3.8	10
RPP210STJ00	63	50	730	0	10	Durchfluss unter Sitz	9 / 3.8	10
RPP207LTY00	90	25	250	0	10	Durchfluss unter Sitz	4 / 3.3	8
RPP209LTK00	90	40	640	0	10	Durchfluss unter Sitz	6 / 3.3	8
RPP210LTJ00	90	50	730	0	10	Durchfluss unter Sitz	8 / 3.3	8

① Mindest-Steuerdruck zum höchsten Mediumsdruck. Für niedrigere Drücke siehe bitte Vergleichstabellen im Katalog M&M.
Für alternative Bezeichnung z. B. PP205STW00 siehe die gleichwertige Bezeichnung PG205STW00.

LEISTUNGSTABELLE FÜR AUSFÜHRUNG ISO 2852

BD

VENTIL	Steuerkopf Ø	Nenn-weite	Kv-Wert	Betriebsdruck		Durchflussrichtung	Steuerdruck \ominus	
				min	max		min	max
Bezeichnung	[mm]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	-	[barg]	[barg]
BPC205CTW00	45	15	65	0	10 / 10	1→2 / 2→1	6.2 / 5	10
BPC206CTX00	45	20	120	0	10 / 7	1→2 / 2→1	8.7 / 5	10
BPC205STW00	63	15	85	0	10 / 10	1→2 / 2→1	5.5 / 3.8	10
BPC206STX00	63	20	160	0	10 / 10	1→2 / 2→1	6 / 3.8	10
BPC207STY00	63	25	260	0	10 / 10	1→2 / 2→1	6.5 / 3.8	10
BPC208STZ00	63	32	420	0	10 / 6	1→2 / 2→1	6.8 / 3.8	10
BPC209STK00	63	40	700	0	10 / 4	1→2 / 2→1	9 / 3.8	10
BPC210STJ00	63	50	810	0	8 / 2.5	1→2 / 2→1	9 / 3.8	10
BPC207LTY00	90	25	260	0	10 / 10	1→2 / 2→1	4 / 3.3	8
BPC208LTZ00	90	32	420	0	10 / 10	1→2 / 2→1	5 / 3.3	8
BPC209LTK00	90	40	700	0	10 / 8	1→2 / 2→1	6 / 3.3	8
BPC210LTJ00	90	50	810	0	10 / 6	1→2 / 2→1	8 / 3.3	8

NC

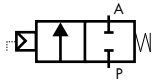
VENTIL	Steuerkopf Ø	Nenn-weite	Kv-Wert	Betriebsdruck		Durchflussrichtung	Steuerdruck \ominus	
				min	max		min	max
Bezeichnung	[mm]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	[1→2]	[barg]	[barg]
PC205CTW00	45	15	65	0	10	Durchfluss über Sitz	3.8	10
PC206CTX00	45	20	120	0	10	Durchfluss über Sitz	5.8	10
PC205STW00	63	15	85	0	10	Durchfluss über Sitz	3.7	10
PC206STX00	63	20	160	0	10	Durchfluss über Sitz	4.4	10
PC207STY00	63	25	260	0	10	Durchfluss über Sitz	5.9	10
PC208STZ00	63	32	420	0	10	Durchfluss über Sitz	9	10
PC209STK00	63	40	700	0	10	Durchfluss über Sitz	9	10
PC210STJ00	63	50	810	0	10	Durchfluss über Sitz	8	10
PC207LTY00	90	25	260	0	10	Durchfluss über Sitz	2	8
PC208LTZ00	90	32	420	0	10	Durchfluss über Sitz	3.5	8
PC209LTK00	90	40	700	0	10	Durchfluss über Sitz	4	8
PC210LTJ00	90	50	810	0	10	Durchfluss über Sitz	6.5	8

NO

VENTIL	Steuerkopf Ø	Nenn-weite	Kv-Wert	Betriebsdruck		Durchflussrichtung	Steuerdruck \ominus	
				min	max		min	max
Bezeichnung	[mm]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	[2→1]	[barg]	[barg]
RPC205CTW00	45	15	65	0	10	Durchfluss unter Sitz	4	10
RPC206CTX00	45	20	120	0	10	Durchfluss unter Sitz	6.2	10
RPC205STW00	63	15	85	0	10	Durchfluss unter Sitz	2.5	10
RPC206STX00	63	20	160	0	10	Durchfluss unter Sitz	4.3	10
RPC207STY00	63	25	260	0	10	Durchfluss unter Sitz	5.5	10
RPC208STZ00	63	32	420	0	10	Durchfluss unter Sitz	6.5	10
RPC209STK00	63	40	700	0	10	Durchfluss unter Sitz	9	10
RPC210STJ00	63	50	810	0	10	Durchfluss unter Sitz	9.4	10
RPC207LTY00	90	25	260	0	10	Durchfluss unter Sitz	3	8
RPC208LTZ00	90	32	420	0	10	Durchfluss unter Sitz	4	8
RPC209LTK00	90	40	700	0	10	Durchfluss unter Sitz	5	8
RPC210LTJ00	90	50	810	0	10	Durchfluss unter Sitz	7	8

\ominus Mindest-Steuerdruck zum höchsten Mediumsdruck. Für niedrigere Drücke siehe bitte Vergleichstabellen im Katalog M&M.
Für alternative Bezeichnung z. B. PC205STW00 siehe die gleichwertige Bezeichnung PG205STW00.

2/2 WEGE SCHRÄGSITZVENTIL G 1/2" ÷ 2" – AISI 316L AUSFÜHRUNG FÜR HOCHTEMPERATUR



Stromlos geschlossen
Durchfluss über Sitz

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Medien: Wasser, Öl, Luft, aggressive Medien und Dampf ❶
 Medientemperatur: -10°C ÷ +200°C
 Umgebungstemperatur: -10°C ÷ +60°C
 Steuerungsmedien: Luft, Inertgase
 Werkstoff Ventilkörper: Gussstahl AISI 316L (CF3M), vgl. Seite 37
 Werkstoff Armatur: Gussstahl AISI 316L (CF3M), vgl. Seite 37
 Actuator body material: Polyamide PA66 (reinforced fiberglass 30%)
 Werkstoff Dichtung: PTFE Typ TFM 1600
 Stellungsanzeiger Standard
 Valves DN32-DN50 complying with 97/23 Directive Category I

VORTEILE

Steuerkopf drehbar um 360°

WEITERE AUSFÜHRUNGEN

Handbetätigung (z.B. Bez. PG205STW0H) vgl. Seite 28
 Durchflusseinstellung (z.B. Bez. PG210STJRH) vgl. Seite 28
 Stellungsanzeiger (z.B. Bez. PG208LTZ0H) vgl. Seite 28
 NPT Gewinde (z.B. Bez. PN205STW0H)
 Weitere Gewinde vgl. Seiten: Anschweißenden 17, Flanschen 18,
 Clamp -Kupplung 19 ÷ 21

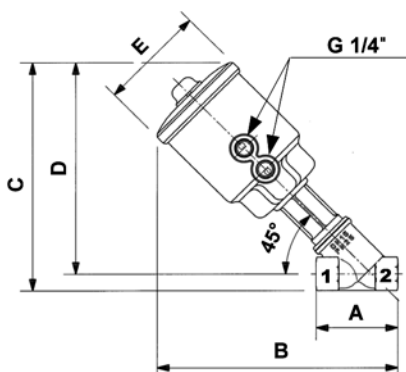
TYP: STANDARD FÜR HOCHTEMPERATUR (NC)



AUSWAHLTABELLE

VENTIL	Anschluss	Nennweite	Kv-Wert	Betriebsdruck ❶		Durchflussrichtung	Steuerdruck ❷		Steuerkopf Ø
				min	max		min	max	
Bezeichnung	[ISO 228 G]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	[1 → 2]	[barg]	[barg]	[mm]
PG205STW0H	1/2"	15	87	0	20	Durchfluss über Sitz	3.7	10	63
PG206STX0H	3/4"	20	164	0	20	Durchfluss über Sitz	4.4	10	
PG207STY0H	1"	25	260	0	20	Durchfluss über Sitz	5	10	
PG208LTZ0H	1 1/4"	32	410	0	16	Durchfluss über Sitz	3.5	8	90
PG209LTK0H	1 1/2"	40	700	0	16	Durchfluss über Sitz	4	8	
PG210LTJ0H	2"	50	950	0	15	Durchfluss über Sitz	6.5	8	

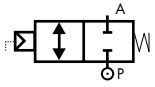
❶ Dampf: Betriebsdruck max 14.5 barg; ❷ Mindest-Steuerdruck zum höchsten Mediumsdruck. Für niedrigere Drücke siehe bitte Vergleichstabellen.



MASSE UND GEWICHTE

Anschluss	Steuerkopf Ø	A	B	C	D	E	Gewicht
[ISO 228 G]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
1/2"	63	65	192	184	171	85	1.2
3/4"	63	75	198	192	176	85	1.3
1"	63	90	212	205	185	85	1.5
1 1/4"	90	110	234	227	202	112	2.4
1 1/2"	90	120	239	235	207	112	2.6
2"	90	150	257	250	216	112	3.3

2/2 WEGE SCHRÄGSITZVENTIL G 1/2" ÷ 2" – AISI 316L AUSFÜHRUNG FÜR HOCHTEMPERATUR



**Stromlos geschlossen
Durchfluss über / unter Sitz**

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

- Medien: Wasser, Öl, Luft, aggressive Medien und Dampf ^①
- Medientemperatur: -10°C ÷ +200°C
- Umgebungstemperatur: -10°C ÷ +60°C
- Steuerungsmedien: Luft, Inertgase
- Werkstoff Ventilkörper: Gussstahl AISI 316L (CF3M), vgl. Seite 37
- Werkstoff Armatur: Gussstahl AISI 316L (CF3M), vgl. Seite 37
- Werkstoff Steuerkopf: Polyamide PA66 (verstärkt mit Fiberglas 30%)
- Werkstoff Dichtung: PTFE Typ TFM 1600
- Stellungsanzeiger Standard
- Ventile DN32-DN50 konform mit Richtlinie 97/23 EC Kategorie I

VORTEILE

- Steuerkopf drehbar um 360°
- Wasserschlagfrei (Durchflussrichtung 2→1)

WEITERE AUSFÜHRUNGEN

- Handbetätigung (z.B. Bez. BPG205STWMH) vgl. Seite 28
- Durchflusseinstellung (z.B. Bez. BPG210STJRH) vgl. Seite 28
- Stellungsanzeiger (z.B. Bez. BPG208LTZIH) vgl. Seite 28
- NPT Gewinde (z.B. Bez. BPN205STW0H)
- Weitere Gewinde vgl. Seiten: Anschweißenden 17, Flanschen 18, Clamp -Kupplung 19 ÷ 21

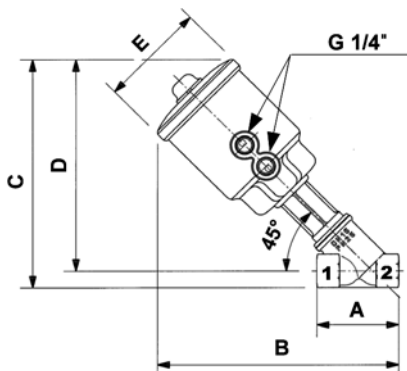
TYP: STANDARD FÜR HOCHTEMPERATUR (BD)



AUSWAHLTABELLE

VENTIL	Anschluss	Nennweite	Kv-Wert	Betriebsdruck ^①		Durchflussrichtung	Steuerdruck ^②		Steuerkopf Ø
				min	max		min	max	
Bezeichnung	[ISO 228 G]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	-	[barg]	[barg]	[mm]
BPG205STW0H	1/2"	15	87	0	16	1→2 / 2→1	5.5 / 3.8	10	63
BPG206STX0H	3/4"	20	164	0	16	1→2 / 2→1	6 / 3.8	10	
BPG207STY0H	1"	25	260	0	16 / 11	1→2 / 2→1	6.5 / 3.8	10	
BPG208LTZ0H	1 1/4"	32	410	0	16 / 12	1→2 / 2→1	5 / 3.3	8	90
BPG209LTK0H	1 1/2"	40	700	0	16 / 8	1→2 / 2→1	6 / 3.3	8	
BPG210LTJ0H	2"	50	950	0	14 / 6	1→2 / 2→1	8 / 3.3	8	

^① Dampf: Betriebsdruck max 14.5 barg; ^② Mindest-Steuerdruck zum höchsten Mediumsdruck. Für niedrigere Drücke siehe bitte Vergleichstabellen.



MASSE UND GEWICHTE

Anschluss	Steuerkopf Ø	A	B	C	D	E	Gewicht
[ISO 228 G]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
1/2"	63	65	192	184	171	85	1.2
3/4"	63	75	198	192	176	85	1.3
1"	63	90	212	205	185	85	1.5
1 1/4"	90	110	234	227	202	112	2.4
1 1/2"	90	120	239	235	207	112	2.6
2"	90	150	257	250	216	112	3.3

EDELSTAHLSTUERKÖPFE FÜR M&M SCHRÄGSITZVENTILE SERIE M UND G, DN 15 ÷ 50 FÜR EINSATZ IN POTENTIELLEN GEHÄRLICHEN ATMOSPHEREN - II 2 GD c TX KLASSE -

Kompakte Steuerköpfe aus Edelstahl sind in zwei Maßen verfügbar: Ø 63 und Ø 90.

Sie sind für anspruchsvolle Anlagen geeignet, in denen den Einsatz von metallischen Bestandteilen empfohlen wird (Chemikalien in der Atmosphäre; häufige Reinigungen; Notwendigkeit, eventuelle zufällige Zusammenstöße zu vermeiden). Diese Steuerköpfe sind für alle M&M Ventilgehäuse geeignet: Muffenausführung (GAS, NPT), Anschweißenden, Clamp Kupplung, Flanschen, usw.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Schutzart: II 2 GD c TX
Medien: Wasser, Öl, Luft, aggressive Medien und Dampf
Medientemperatur: -10°C ÷ +200°C
Umgebungstemperatur: -10°C ÷ +80°C
Steuerungsmedien: Luft, Inertgase
Werkstoff Steuerkopf: ASTM A 351 CF8 (AISI 304)
Stellungsanzeiger Standard
Ventile DN32-DN50 konform mit Richtlinie 97/23 EC Kategorie I

VORTEILE

Steuerkopf drehbar um 360°
Hoch Widerstand gegen Fremdstoffen und Schock

OPTIONS

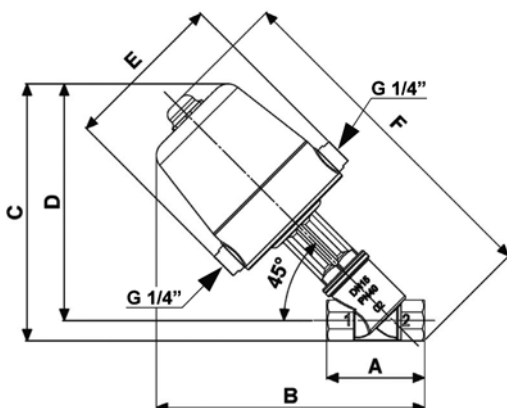
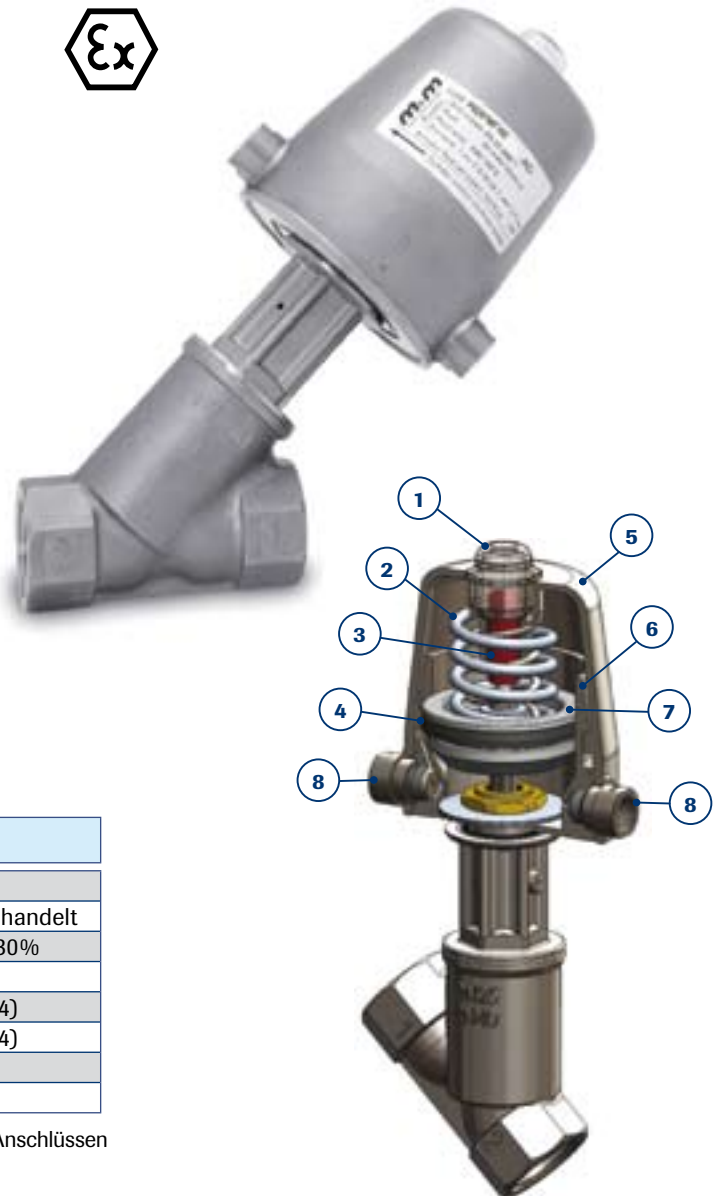
In Ruhestellung geöffnet (z.B. Bez. <u>RPG207MTY00</u>)
--

Für weitere Informationen oder technische Spezifikationen können Sie in unseren Standarddatenblättern nachschauen. Zum Beispiel: **PG205MTW00** (Steuerkopf Ø 63) vergleichen Sie die Spezifikationen von PG205STW00 und für **PG210G-TJ00** (Steuerkopf Ø 90) vergleichen Sie die Spezifikationen von PG210LTJ00.

Lage	Beschreibung	Werkstoff
1	Transparente Schutzkappe	Polykarbonat
2	Feder	Stahl elektrophoretisch behandelt
3	Optischer Stellungsanzeiger (rot)	PA6 reinforced fiberglass 30%
4	Dichtung	FKM
5	Steuerkopfdeckel	ASTM A 351 CF8 (AISI 304)
6	Steuerkopfgehäuse	ASTM A 351 CF8 (AISI 304)
7	Kolben	Aluminium
8	Anschlüsse für Vorsteueromagnetventil	AISI 303

① "NO" - "NC" Markierung an der Unterseite des Antriebgehäuses, neben den Anschlüssen

SERIE M UND G



MASSE UND GEWICHTE

Anschluss	Steuerkopf Ø	A	B	C	D	E	F	Gewicht
[ISO 228 G]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
1/2"	63	65	178	171	157	108	228	2.3
3/4"	63	75	184	178	162	108	239	2.4
1"	63	90	200	200	172	108	258	2.6
1 1/4"	63	110	211	204	180	108	275	3.1
1 1/2"	63	120	216	212	184	108	284	3.4
2"	63	150	234	227	193	108	307	4.1
1"	90	90	208	201	181	135	260	3.6
1 1/4"	90	110	221	213	189	135	278	4.1
1 1/2"	90	120	226	221	194	135	286	4.3
2"	90	150	244	236	202	135	310	5.1

SCHRÄGSITZ-REGELVENTILE MIT INTEGRIERTER POSITIONIER-EINRICHTUNG

FUNKTION UND BESCHREIBUNG

Das von M&M hergestellte Schrägsitz-Regelventil wird durch eine kompakte, pneumatische eingebaute Positionier-Einrichtung betätigt, die in einer geschlossenen Schleife arbeitet. **Bild A** zeigt das Layout der Funktion. Das Set-Point Signal (übermittelt von der Schalttafel) wird mit einem Innensignal (Feed-Back) der Positionier-Einrichtung verglichen. Wenn die 2 Werte nicht zusammenpassen, betätigt das elektronische System des Ventils 2 Mikroventile (die das Ventil öffnen oder schließen) bis die zwei Signale zusammenpassen.

Die Proportionalität zwischen Ventilhub und Momentdurchfluss wird von der Sonderausführung des Regelkegels sichergestellt: linear und gleichprozentig (**Bild B1**; die graphische Darstellungen zeigen eine ideale Kurve, die nicht genau wiederholt werden kann, da sie von der Nennweite des Ventils und den spezifischen Eigenschaften der Anwendung hängt). Wenn das Ventil komplett geschlossen ist, wird die hydraulische Dichtung durch eine weiche Dichtung abgesichert, wie in Standard M&M Schrägsitzventilen (vgl. **Bild B**).

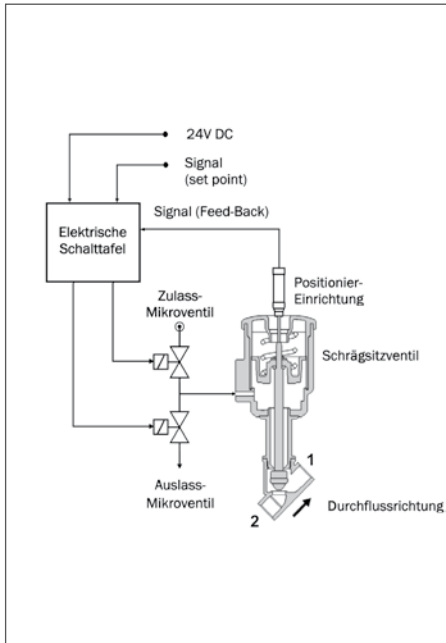


BILD A

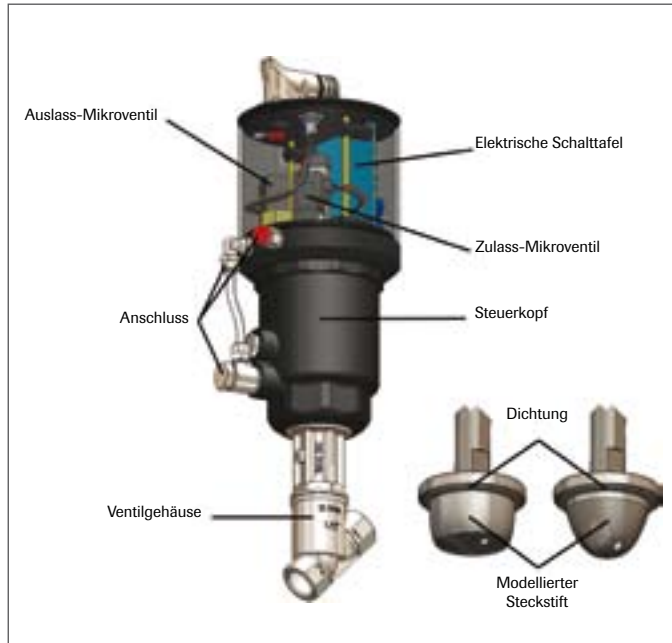


BILD B

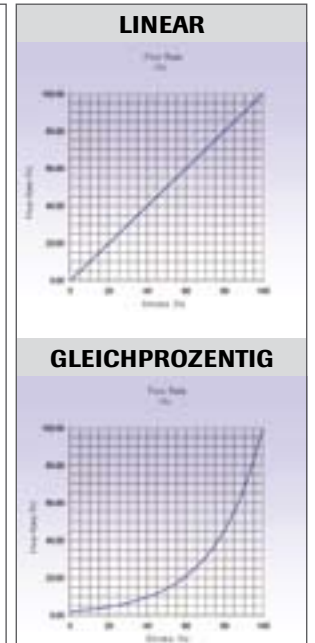


BILD B1

Die pneumatische Positionier-Einrichtung ist elektronisch und nicht programmierbar. Sie nimmt die üblichen Set-Point Signale an (4 - 20 mA; 0 - 10 V). Alle Eichungsvorgänge wurden in einen einfachen automatischen Vorgang implementiert (durch einen integrierten automatischen Anlasser).

Beide M&M Ø 63 und Ø 90 pneumatische Kolben können mit der pneumatischen Positionier-Einrichtung ausgestattet werden (diese Ausführung sollte bei Auftragserteilung bestellt werden).

Durchflussrichtung immer unter Sitz!

Die Schrägsitz-Regelventile werden vom Hersteller vor dem Versand eingestellt, geeicht und getestet - je nach Kundenspezifikationen und Anforderungen. Das Ventilsetup wird durch 4 Deep-Switches durchgeführt (vgl. **Bild C**).

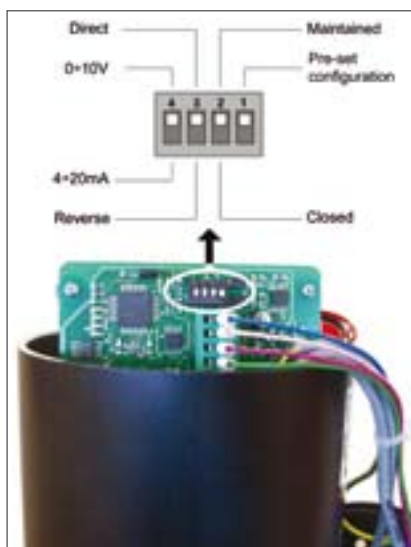


BILD C

Kontakt No. 1 – vordefinierte Konfiguration -

Kontakt No. 2 - Fail Safe Position -

Kontakt No. 3 – Funktionssetup -

Kontakt No. 4 - Set Point -

Function set-up (Kontakt No. 3)	Set Point	Ventilzustand
Direct (NC)	0V o 4mA	Geschlossen
	10V o 20mA	Geöffnet 100%
Reverse (NO)	0V o 4mA	Geöffnet 100%
	10V o 20mA	Geschlossen

SCHRÄGSITZ-REGELVENTILE MIT INTEGRIERTER POSITIONIER-EINRICHTUNG DN15 BIS DN50; EDELSTAHL

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Medien: Wasser, Öl, aggressive Medien und Dampf

Medientemperatur: $-10^{\circ}\text{C} \div +180^{\circ}\text{C}$

Umgebungstemperatur: $-10^{\circ}\text{C} \div +60^{\circ}\text{C}$

Viskosität: max 600 cSt (80°E)

Steuerkopf \varnothing : 63 - 90

Werkstoff Steuerkopf: Polyamide PA6 (verstärkt mit Fiberglas 30%)

Steuerungsmedien: trockene und gefilterte Luftmischung ($25\ \mu\text{m}$)

Werkstoff Armatur: Gussstahl AISI 316L (CF3M), vgl. Seite 37

Werkstoff Ventilkörper: Gussstahl AISI 316L (CF3M), vgl. Seite 37

Werkstoff Dichtung: PTFE

Durchfluss: linear oder gleichprozentig

Positionier-Einrichtung Behälter: eloxiertes Aluminium (schwarz)

Set point signal: $0 \div 10\text{V}$; $4 \div 20\text{mA}$

Spannung: 24V DC

Stromaufnahme: max. 6W (0,24A)

Funktion: NC (Direct) / NO (Reverse)

Set-up point: selbst-einstellbares Ventil

Fail Safe Position: "closed", "maintained"

Elektrische Anschlüsse: Gerätestecker M23, 12 Pole

Schutzart: IP65

Hysteresis: $< 1\%$ f.s.

Wiederholbarkeit: $< 0,5\%$ f.s.

Mindester Set-Point: $< 2\%$ f.s.

VORTEILE

Steuerkopf drehbar um 360°

Ventile DN32-DN50 konform mit Richtlinie 97/23 EC Kategorie I

Gerätestecker drehbar um 360° (90° Stufen)

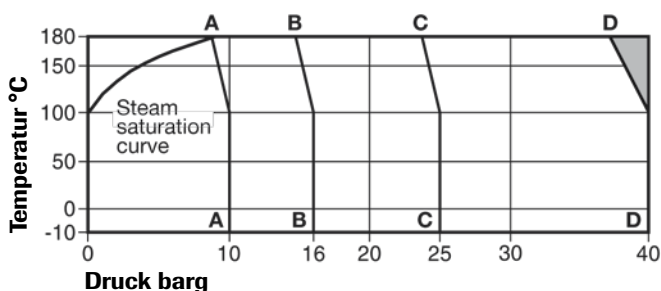
WEITERE AUSFÜHRUNGEN

Verfügbare Anschlüsse: Gewinde, Flansch, Anschweißenden, Clamp-Kupplung

Werkstoff Dichtung PEEK

Gehäuse und profilierter Steckstift mit Härtebehandlung

Spindeldichtung für geringe Reibung (Mediumstemperatur: $-10^{\circ}\text{C} \div +140^{\circ}\text{C}$)



A – A PN10, **B – B** PN16 e ANSI 150, **C – C** PN25, **D – D** PN40

Das Produkt darf nicht in diesem Bereich oder über die in der AUSWAHLTABELLE angegebenen Projektbedingungen (PN) eingesetzt werden, da Schäden an den Innenteilen auftreten könnten.

TYP: NC REGELVENTIL



AUSWAHLTABELLE

Nennweite	Betriebsdruck max ①	Durchflussrichtung	Steuerdruck		Steuerkopf \varnothing	PN ②
			min	max		
[mm]	[barg]	[2 → 1]	[barg]	[barg]	[mm]	-
15	16	Durchfluss nur unter Sitz	4.5	8	63	40
20	16					40
25	14	Durchfluss nur unter Sitz	4.5	8	90	40
32	12					25
40	8					25
50	6					16

① Dampf: max Betriebsdruck 10 bar (9 barg) oder niedriger (richtet sich nach dem max Betriebsdruck des Ventils)

② PN10 für alle Größen für Clamp-Kupplung

SCHRÄGSITZ-REGELVENTILE MIT INTEGRIERTER POSITIONIEREINRICHTUNG DN15 BIS DN50; EDELSTAHL

GLEICH% TRIMM 1:25 - DURCHFLUSS

Anschluss	Nennweite	Steuerkopf Ø	% HUB
-	[mm]	[mm]	Kvs [m³/h]
1/2"	15	63	4,5
3/4"	20		8,7
1"	25	90	12,7
1 1/4"	32		19,8
1 1/2"	40		29,7
2"	50		36,3

LINERATRIMM 1:25 - DURCHFLUSS

Anschluss	Nennweite	Steuerkopf Ø	% HUB
-	[mm]	[mm]	Kvs [m³/h]
1/2"	15	63	4,9
3/4"	20		8,7
1"	25	90	14,4
1 1/4"	32		22,8
1 1/2"	40		34
2"	50		39

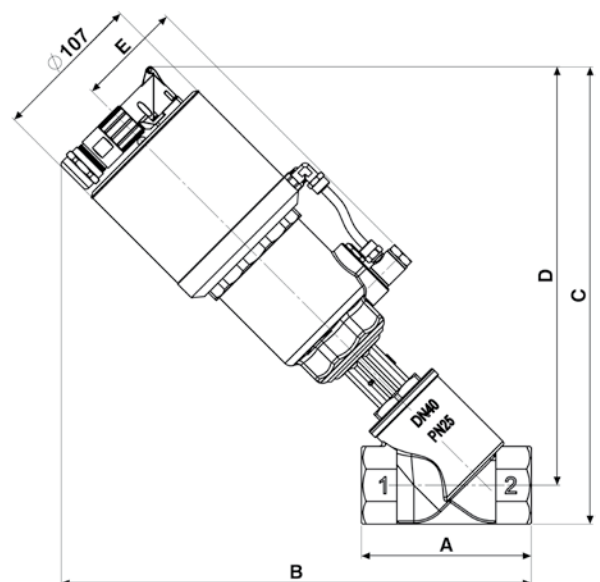
MASSE UND GEWICHTE

ALLE AUSFÜHRUNGEN

Steuerkopf Ø	E
[mm]	[mm]
63	75
90	88

ANSCHLUSS: GAS, NPT, ANSCHWEISSENDEN

Nennweite	Steuerkopf Ø	A	B	C	D	Gewicht
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
15	63	65	294	282,5	269	2,4
20		75	301	290	274	2,5
25	90	90	316	305	285	3,3
32		110	329	317	292,5	3,7
40		120	334	325	297,5	3,9
50		150	352	340	306,5	4,6



ANSCHLUSS: FLANSCHEN EN 1092-1

Nennweite	Steuerkopf Ø	A	B	C	D	Gewicht
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
15	63	130	323	339,5	292	3,8
20		150	330	349,5	297	4,2
25	90	160	344	364,5	307	5,7
32		180	359	386	316	7,3
40		200	361	394	319	8,2
50		230	384	412,5	330	10,4

ANSCHLUSS: CLAMP-KUPPLUNG ISO 2852

Nennweite	Steuerkopf Ø	A	B	C	D	Gewicht
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
15	63	102	313	286	269	2,5
20		114	320,5	291	274	2,7
25	90	140	341	310	285	3,7
32		159	353,5	318	292,5	4,1
40		159	353,5	329,5	297,5	4,5
50		190	372	340	306,5	5,3

ANSCHLUSS: FLANSCHEN ANSI B 16.5

Nennweite	Steuerkopf Ø	A	B	C	D	Gewicht
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
15	63	139,7	321	336,5	292	3,8
20		152,4	327	346,0	297	4,2
25	90	165,1	343	361,0	307	5,7
32		184,2	357	375,0	316	7,3
40		203,2	361	382,5	319	8,2
50		228,6	384	406,0	330	10,4

ANSCHLUSS: CLAMP-KUPPLUNG ASME BPE

Nennweite	Steuerkopf Ø	A	B	C	D	Gewicht
[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[kg]
15	63	102	313	282,5	269	2,5
20		114	320,5	290	274	2,7
25	90	140	341	310	285	3,7
32		NV	NV	NV	NV	NV
40		159	353,5	325	297,5	4,5
50		190	372	340	306,5	5,3

NV = nicht verfügbar

OPTIONEN

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Der Durchfluss kann von 0% bis zum 100% eingestellt werden.

Die Durchflusseinstellung ist im optischen Stellungsanzeiger integriert.

Bei NO Ausführungen wird sie auch als Handbetätigung verwendet.

- Diese Ausführung sollte bei Auftragserteilung bestellt werden. Sie ist nur für 63/90 Modelle verfügbar.

Beispiel: Bezeichnung **CG205STWR0**

DURCHFLUSSEINSTELLUNG



TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Der Stellungsanzeiger stellt die geöffnete Position des Ventils fest und übermittelt ein elektrisches Signal zurück.

Das Signal wird durch einen Magnetsensor mit einem berührungslosen Schalter übermittelt.

Max Schaltspannung: 500 V;

Max Schaltstrom: 0,5 A;

Max Schaltleistung: 30 W/VA;

Max Schaltfrequenz: 150 Hz;

Kontaktanzugszeit: 4,5 ms;

Wiederholbarkeit: $\pm 0,3$ mm;

Temperaturbeschränkungen: $- 25^{\circ} \text{C} \div + 100^{\circ} \text{C}$;

Schutzart: IP67;

Werkstoff Gehäuse: vernickeltes Messing;

Gerätestecker für Kabel $3 \times 0,5 \text{ mm}^2$; 4-6 mm Durchmesser (DIN EN 60947/5/2).

- Diese Ausführung sollte bei Auftragserteilung bestellt werden. Sie ist nur für 63/90 Modelle verfügbar.

Beispiel: Bezeichnung **RCG205STWIO**

STELLUNGSANZEIGER



TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Durch die Handbetätigung kann das Ventil bei einem Notfall (Mangel an Luftdruck, elektrischer Ausfall) geöffnet oder gesperrt werden.

Bei NO Ausführungen wird diese Funktion durch die Durchflusseinstellung erfüllt.

- Diese Ausführung sollte bei Auftragserteilung bestellt werden. Sie ist nur für 63/90 Modelle verfügbar.

Beispiel: Bezeichnung **CG208STZM0**

HANDBETÄTIGUNG



ZUBEHÖR

MERKMALE UND VORTEILE

Mit dem Umbaukit wird ein Stellungsschalter eingebaut, um die Stellung des Ventils durch ein elektrisches Signal festzustellen.

- geeignet für alle Ventilmodelle
- einfacher Einbau direkt vom Benutzer im Haus
- erlaubt die optische Stellungsanzeige durch einen durchsichtigen Dom
- geeignet für Magnet oder Induktivschalter mit M12 oder M8 Gewinde je nach Wunsch

Zum Bestellen:

- Bezeichnung 857 018 00-
- Switch and plug not included (see below)

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

M&M bietet 2 Modelle von Standardmagnetschalter an, die zusätzlich zum Umbaukit zu kaufen sind.

Der Kunde kann selbst weitere Schaltermodelle verwenden, wenn sie mit M&M Einbauspezifikationen übereinstimmen.

MAGNETSCHALTER

Technische Spezifikationen	Typ A - Modell 680 001 00-	Typ B - Modell 680 002 00-
Kontakt:	NC frei, NO Schalter	NC frei, NO Schalter
Wiederholbarkeit:	± 0,3 mm	± 0,3 mm
Temperaturbeschränkungen:	- 25° C ÷ + 100° C	- 25° C ÷ + 100° C
Schutzart:	IP 67	IP 67
Max Schaltspannung:	500 V	150 V
Max Schaltstrom:	0,5 A	1 A
Max Schaltleistung:	30 W/VA	20 W/VA
Kontaktanzugszeit:	4,5 ms	2 ms
Anschluss:	Stecker zum Clamp-Kupplung DIN IEC 60947/5/2	mit Kabel (5 m)
Kabel:	3 x 0,25 mm ²	3 x 0,25 mm ²

TYP A: STECKER + SCHALTER

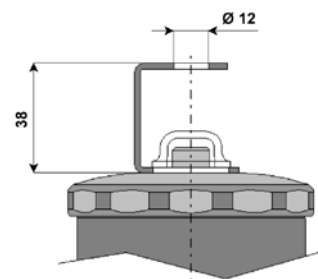


600 012 00-

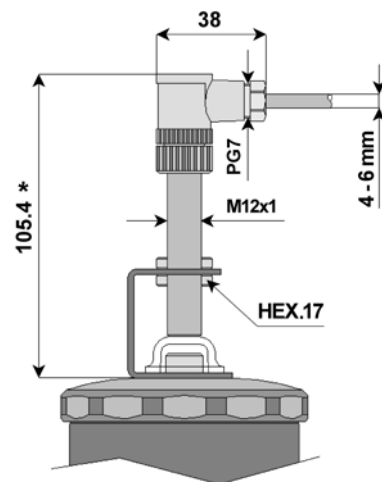


680 001 00-

STELLUNGSANZEIGER KIT



MAGNETSCHALTER FÜR UMBBAUKIT



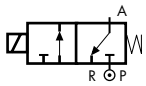
* Bezeichnung 680 002 000 = 65 mm hoch

TYP B: SCHALTER UND KABEL (5m)



680 002 00-

3/2 WEGE DIREKTGESTEUERTE VORSTEUERMAGNETVENTILE



Stromlos geschlossen

TYP: B356 / B326 / D326

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Media: water, inert gases, air		
Medientemperatur: -10°C ÷ +60°C		
Umgebungstemperatur: -10°C ÷ +60°C		
Werkstoff Ventilkörper: chemisch vernickeltes Messing (CW617N EN 12165)		
Werkstoff Anker: Edelstahl		
Werkstoff Dichtung: FKM		
Spulen serie 2000 : Anschluss zu DIN 46244		
Elektrischer Anschluss: Schnellanschluss 6.3x0.8		
Spulen serie 7000 : Anschluss zu DIN EN 175301-803		
Form A (früher DIN 43650-A)		
Spuleleistungsaufnahme:	AC	DC
SERIE 2000	10VA (Betrieb)	7W
	16VA (Anzug)	
SERIE 7000	18VA (Betrieb)	14W
	36VA (Anzug)	
Schutzart: IP 65 (mit Gerätestecker)		



BEMERKUNGEN

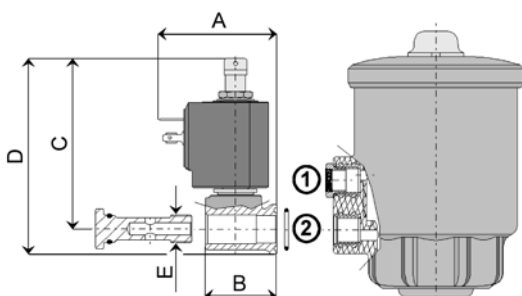
Standard Handnotbetätigung und chemische Vernickelung
 Spezifisch entwickelt für die Vorsteuerung von M&M Schrägsitzventile
 Ventil drehbar um 360°

AUSWAHLTABELLE

VENTIL	Steuerkopf Ø	Anschluss	Nennweite	Kv-Wert	Zulässiger Differenzdruck			MAGNETSPULEN	
					min	max AC	max DC	Bezeichnung	[Volts/Hz]
Bezeichnung	[mm]	[typ]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	[barg]		
B356CVCMK	45	Schnellanschluss für Rohr Ø 6 mm (Außendurchmesser)	1.5	0.7	0	10	10	2250	24v DC
B326CVCMK	63		1.5	0.7	0	10	10	2200	24v 50/60Hz
D326CVEMK	90		2.0	1.3	0	10	10	2400	110v 50Hz - 120v 60Hz
								2600	200v 50Hz - 220v 60Hz
								2700	230v 50Hz - 240v 60Hz
								7250	24v DC
								7200	24v 50/60Hz
								7400	110v 50Hz - 120v 60Hz
								7600	200v 50Hz - 220v 60Hz
								7700	230v 50Hz - 240v 60Hz

Das Drehmoment für die Einschraubung des Vorsteuerventils im Steuerkopf ist 5Nm:

- In Bohrung 1 für Schrägsitzventile in Ruhestellung **GEÖFFNET (RPG/RCG)**
- In Bohrung 2 für Schrägsitzventile in Ruhestellung **GESCHLOSSEN (PG-BPG/CG-BCG)**

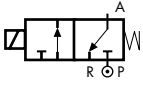


MASSE UND GEWICHTE

VENTIL	A	B	C	D	E	Gewicht
Bez.	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[ISO 228 G]	[kg]
B356	48	31	66.5	76.5	1/8"	0.25
B326	51.5	34.5	66.3	78.3	1/4"	0.25
D326	57	34.5	82.6	94.6	1/4"	0.30

3/2 WEGE DIREKTGESTEUERTE VORSTEUERMAGNETVENTILE FÜR EINSATZ IN GEFÄHRLICHEN LAGEN (ATEX)

Magnetventil ausgestattet mit Spule geeignet für potentiell explosive Atmosphäre - Schutzart EEx m II 2GD T4



Stromlos geschlossen

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Media: water, inert gases, air
Medientemperatur: -10°C ÷ +60°C
Umgebungstemperatur: -20°C ÷ +50°C
Werkstoff Ventilkörper: chemisch vernickeltes Messing (CW617N EN 12165)
Werkstoff Anker: Edelstahl
Schutzart Spule: EEx m II 2GD T4
Werkstoff Dichtung: FKM
Schutzart: IP65

BEMERKUNGEN

- Spulen sind mit einem nicht entfernbaren Stecker und 3 Meter Kabel ausgestattet
- Spezifisch entwickelt für die Vorsteuerung von M&M Schrägsitzventile
- Ventil drehbar um 360°
- Handbetätigung nicht verfügbar
- Ersatzteile nicht verfügbar.
- Das Ventil wird mit Spule und Stecker ausgeliefert

TYP: N326CVEK



VORSICHT!
Ventile für potentiell explosive Atmosphäre sollen direkt bei M&M bestellt werden.
WENN DIE SPULE ERSETZ WIRD, IST DAS VENTIL NICHT MEHR FÜR DIESE ANWENDUNG GEEIGNET.

* Eine Schmelzsicherung oder ähnliche Vorrichtung schützt die Spule vor Schaden. Der Wert wird für jede Spule in der Säule Schmelzsicherung der obige Tabelle angegeben. Das Fehlen von Schutzvorrichtungen ist nicht konform mit den Sicherheitsnormen (EG Richtungen 94/9/EC und 1999/92/EC) und ist eine mögliche Ursache einer Explosion.

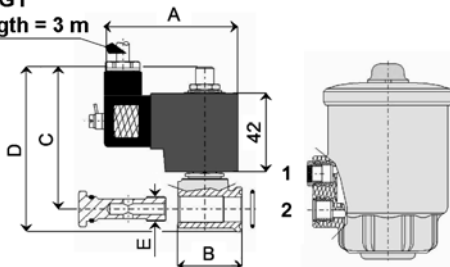
AUSWAHLTABELLE

VENTIL	Anschluss	Nennweite	Kv-Wert	Zulässiger Differenzdruck			MAGNETSPULEN	Leistungsaufnahme	Schmelzsicherung *	
				min	max AC	max DC				
Bezeichnung	[typ]	[mm]	[l/min]	[barg]	[barg]	[barg]	Bezeichnung	[Volts/Hz]	Betrieb	[m/A]
N326CVEK	Schnellanschluss für Rohr Ø 6 mm (Außendurchmesser)	2.0	1.3	0	10	10	N253	24v DC	10.1W	800
							N203	24v 50/60Hz	7.2VA	800
							N403	110v 50Hz	9.1VA	200
							NK03	120v 60Hz	8.6VA	200
							N703	230v 50Hz	8.5VA	100

Das Drehmoment für die Einschraubung des Vorsteuerventils im Steuerkopf ist 5Nm:

- In Bohrung 1 für Schrägsitzventile in Ruhestellung **GEÖFFNET (RPG/RCG)**
- In Bohrung 2 für Schrägsitzventile in Ruhestellung **GESCHLOSSEN (PG-BPG/CG-BCG)**

Cable type
H05V2V2-F 3G1
standard length = 3 m



MASSE UND GEWICHTE

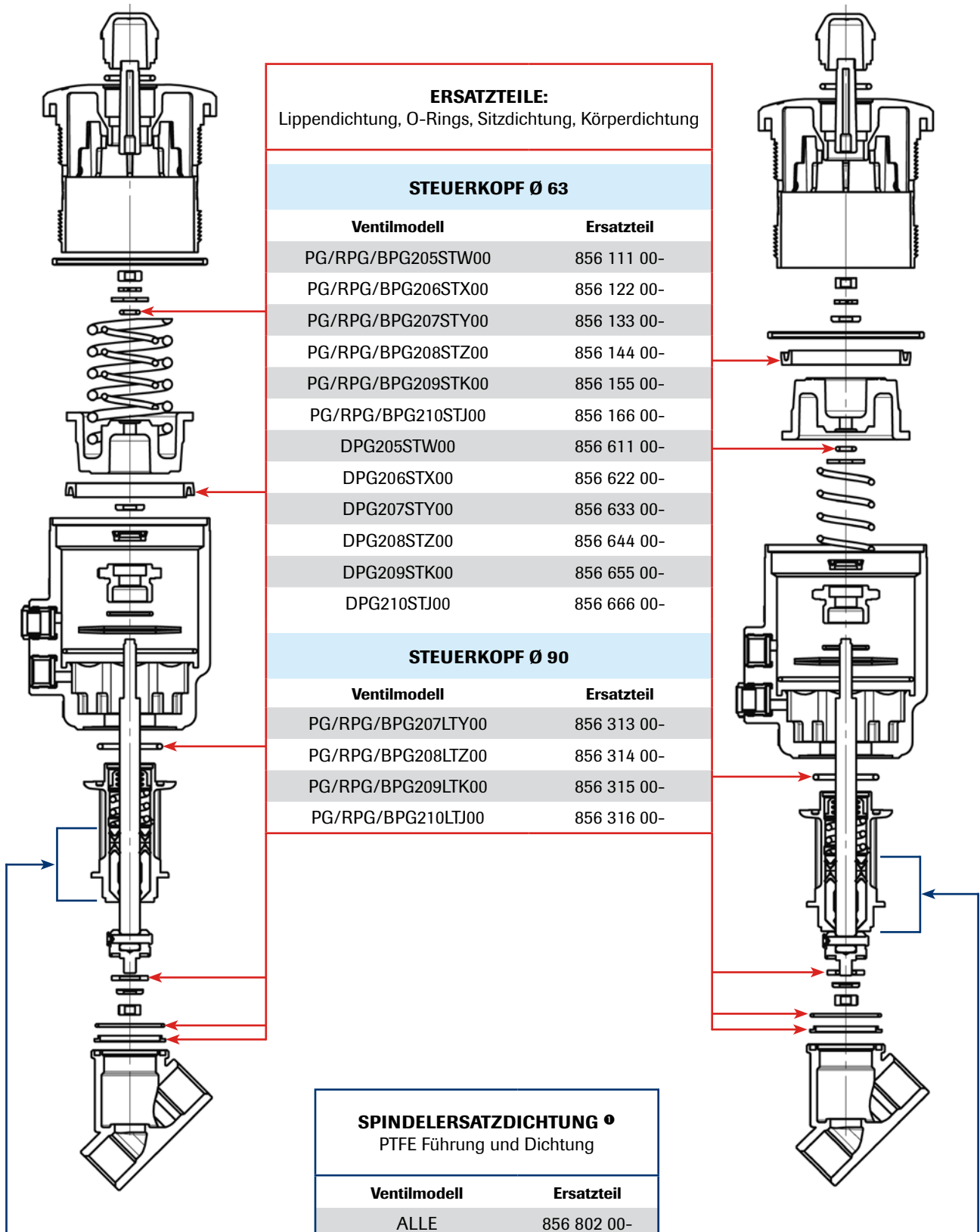
VENTIL	A	B	C	D	E	Gewicht
Bez.	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[ISO 228 G]	[kg]
N326	72	34.5	74	86	1/4"	0.68

ERSATZDICHTUNGEN FÜR EDELSTAHLVENTILE STEUERKOPF Ø 63/90

FÜR VENTILE MIT PRODUKTIONSdatum FRÜHER ALS DEZEMBER 1999 SETZEN SIE SICH BITTE IN VERBINDUNG MIT UNSEREM HANDELSBÜRO

PG / BPG (NC)

RPG (NO)



ERSATZTEILE:
Lippendichtung, O-Rings, Sitzdichtung, Körperdichtung

STEUERKOPF Ø 63	
Ventilmodell	Ersatzteil
PG/RPG/BPG205STW00	856 111 00-
PG/RPG/BPG206STX00	856 122 00-
PG/RPG/BPG207STY00	856 133 00-
PG/RPG/BPG208STZ00	856 144 00-
PG/RPG/BPG209STK00	856 155 00-
PG/RPG/BPG210STJ00	856 166 00-
DPG205STW00	856 611 00-
DPG206STX00	856 622 00-
DPG207STY00	856 633 00-
DPG208STZ00	856 644 00-
DPG209STK00	856 655 00-
DPG210STJ00	856 666 00-

STEUERKOPF Ø 90	
Ventilmodell	Ersatzteil
PG/RPG/BPG207LTY00	856 313 00-
PG/RPG/BPG208LTZ00	856 314 00-
PG/RPG/BPG209LTK00	856 315 00-
PG/RPG/BPG210LTJ00	856 316 00-

SPINDELERERSATZDICHTUNG ❶
PTFE Führung und Dichtung

Ventilmodell	Ersatzteil
ALLE	856 802 00-

Die Instandhaltung muss von qualifizierten Fachleuten nach Angaben des Herstellers durchgeführt werden.

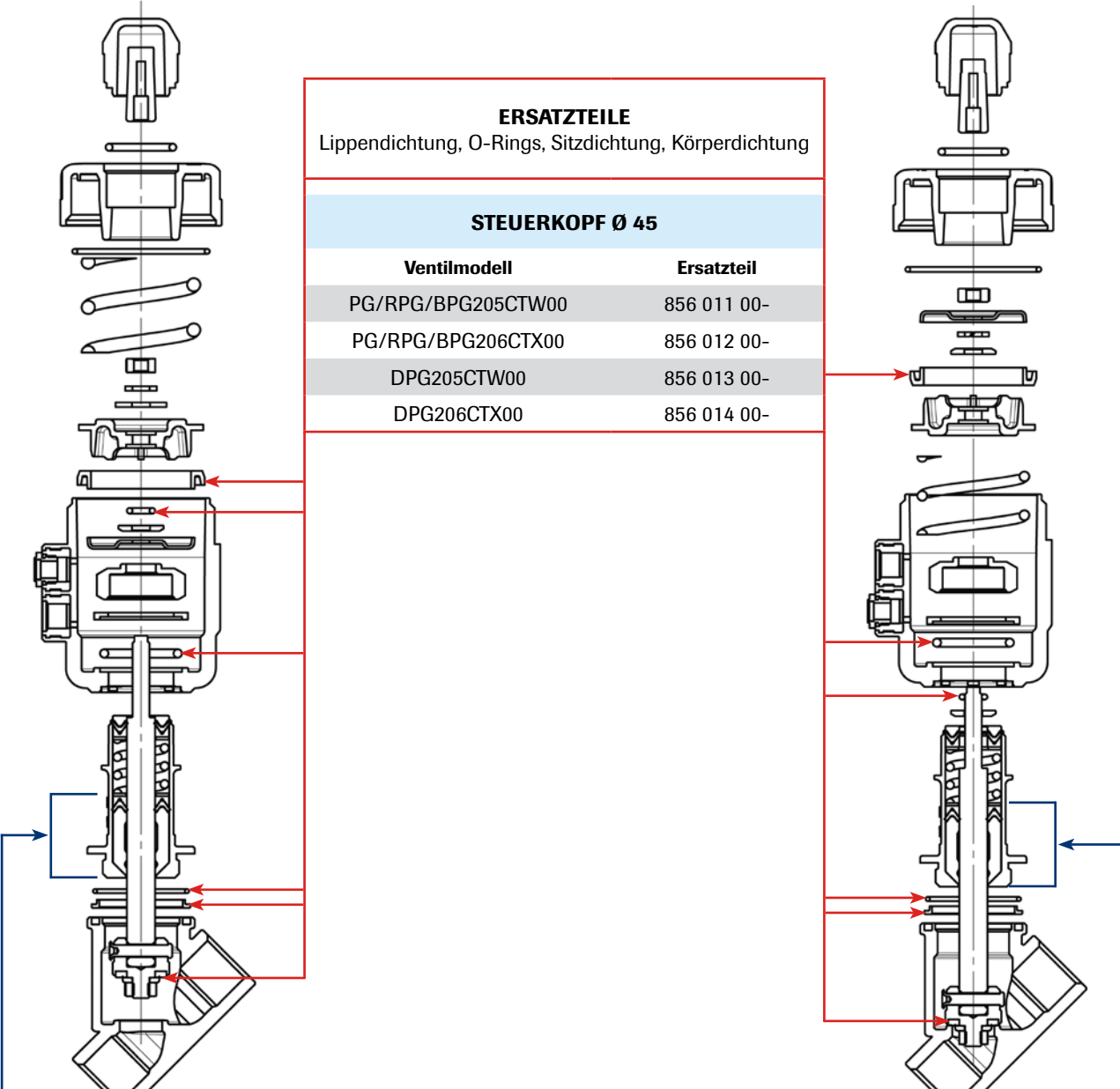
Um Dichtungen zu ersetzen, beziehen Sie sich auf dem mit dem Ventil belieferten Anleitungsblatt.

❶ Für die Spindelersatzdichtungen von Hochtemperatur-Ventile, setzen Sie sich bitte mit der M & M Verkaufsabteilung in Verbindung.

ERSATZDICHTUNGEN FÜR EDELSTAHLVENTILE STEUERKOPF Ø 45

PG / BPG (NC)

RPG (NO)



ERSATZTEILE
Lippendichtung, O-Rings, Sitzdichtung, Körperdichtung

STEUERKOPF Ø 45	
Ventilmodell	Ersatzteil
PG/RPG/BPG205CTW00	856 011 00-
PG/RPG/BPG206CTX00	856 012 00-
DPG205CTW00	856 013 00-
DPG206CTX00	856 014 00-

SPINDELERERSATZDICHTUNG ①
PTFE Führung und Dichtung

Ventilmodell	Ersatzteil
ALLE	856 801 00-

Die Instandhaltung muss von qualifizierten Fachleuten nach Angaben des Herstellers durchgeführt werden.

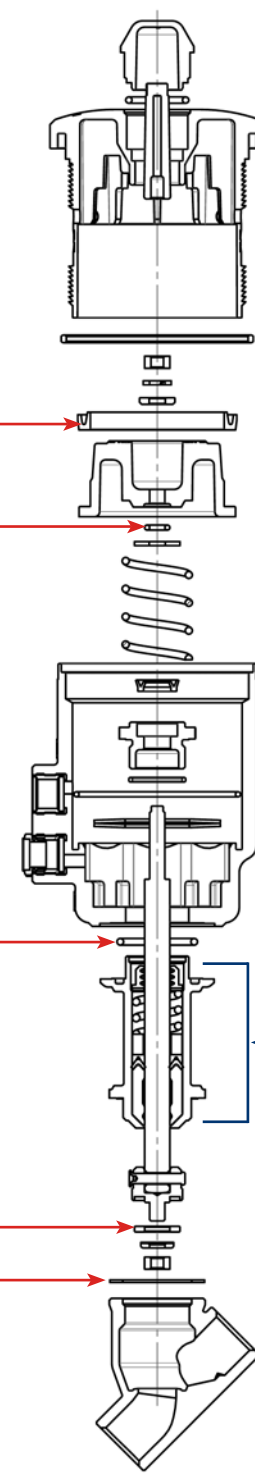
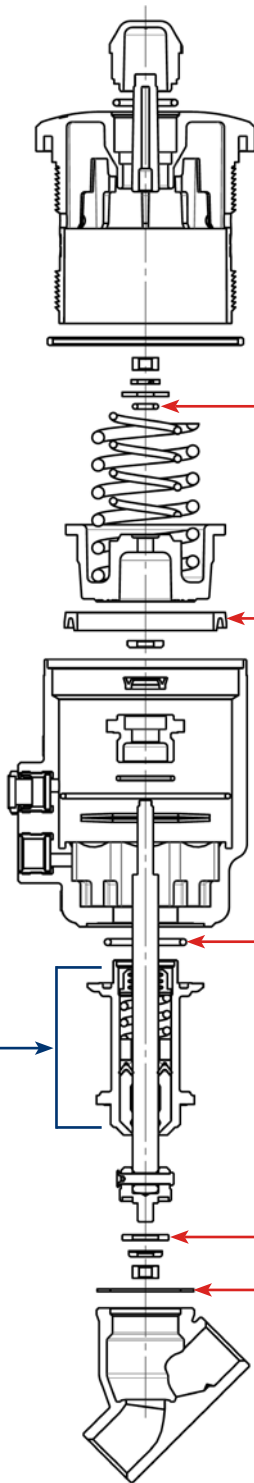
Um Dichtungen zu ersetzen, beziehen Sie sich auf dem mit dem Ventil belieferten Anleitungsblatt.

① Für die Spindelersatzdichtungen von Hochtemperatur-Ventile, setzen Sie sich bitte mit der M & M Verkaufsabteilung in Verbindung.

ERSATZDICHTUNGEN FÜR ROTGUSSVENTILE STEUERKOPF Ø 63/90

CG / BCG (NC)

RCG (NO)



ERSATZTEILE

Lippendichtung, O-Rings, Sitzdichtung, Flache Dichtung

STEUERKOPF Ø 63

Ventilmodell	Ersatzteil
CG/RCG/BCG205STW00	856 112 00-
CG/RCG/BCG206STX00	856 123 00-
CG/RCG/BCG207STY00	856 134 00-
CG/RCG/BCG208STZ00	856 145 00-
CG/RCG/BCG209STK00	856 156 00-
CG/RCG/BCG210STJ00	856 167 00-
DCG205STW00	856 612 00-
DCG206STX00	856 623 00-
DCG207STY00	856 634 00-
DCG208STZ00	856 645 00-
DCG209STK00	856 656 00-
DCG210STJ00	856 667 00-

STEUERKOPF Ø 90

Ventilmodell	Ersatzteil
CG/RCG/BCG207LTY00	856 317 00-
CG/RCG/BCG208LTZ00	856 318 00-
CG/RCG/BCG209LTK00	856 319 00-
CG/RCG/BCG210LTJ00	856 320 00-

SPINDELERSTZDICHTUNG

PTFE Führung und Dichtung

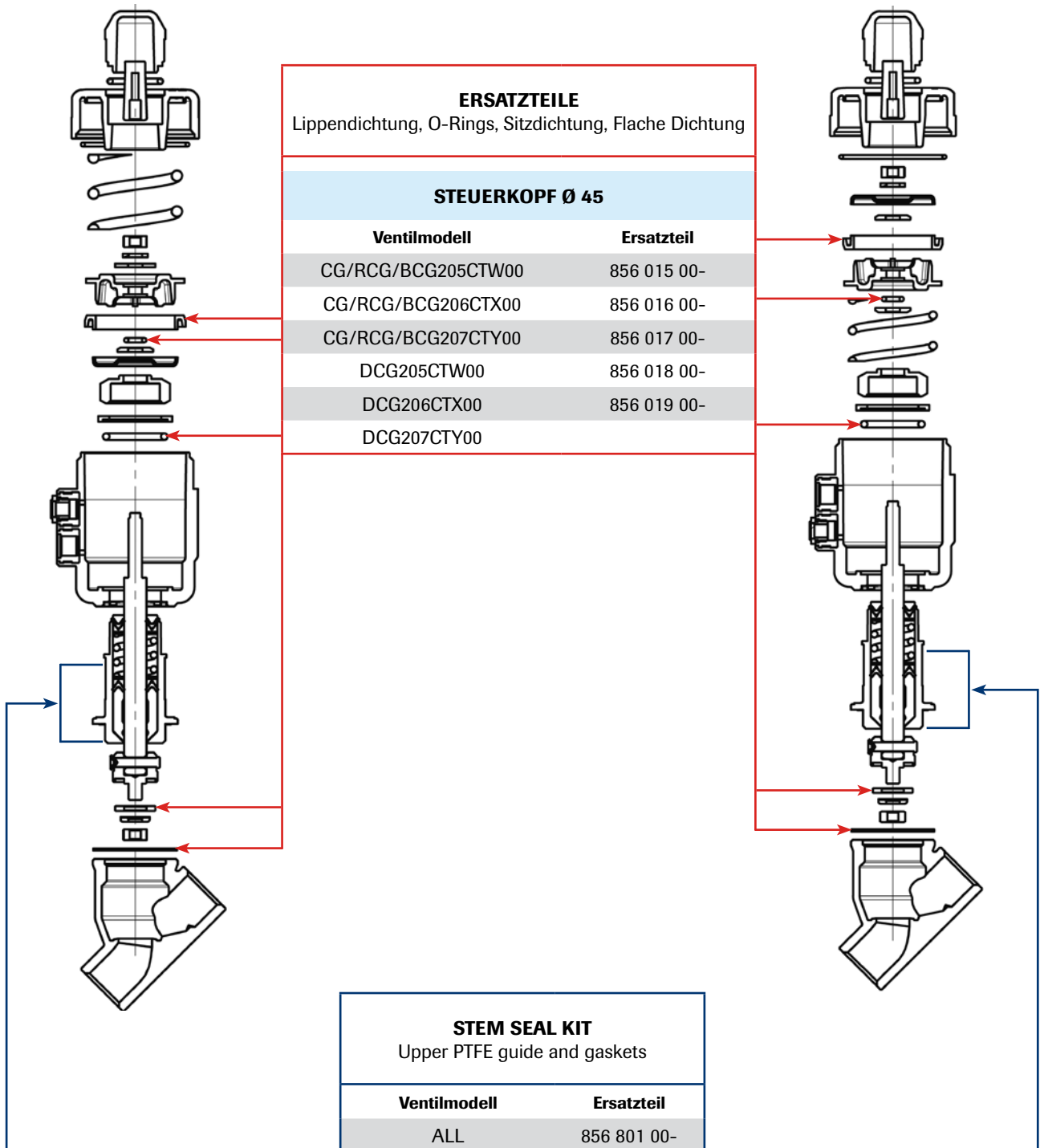
Ventilmodell	Ersatzteil
ALLE	856 802 00-

Die Instandhaltung muss von qualifizierten Fachleuten nach Angaben des Herstellers durchgeführt werden.
Um Dichtungen zu ersetzen, beziehen Sie sich auf dem mit dem Ventil belieferten Anleitungsblatt.

ERSATZDICHTUNGEN FÜR ROTGUSSVENTILE STEUERKOPF Ø 45

CG / BCG (NC)

RCG (NO)



Die Instandhaltung muss von qualifizierten Fachleuten nach Angaben des Herstellers durchgeführt werden.
Um Dichtungen zu ersetzen, beziehen Sie sich auf dem mit dem Ventil belieferten Anleitungsblatt.

AUSWAHL DES RICHTIGEN VENTILS

Schrägsitzventile werden durch ein Außensteuermedium betätigt. Im Steuerkopf ist der Kolben direkt mit der Sitzdichtung verbunden, welche den Sitz schließt. So wird den Durchfluss von Flüssigkeiten und Gasen kontrolliert.

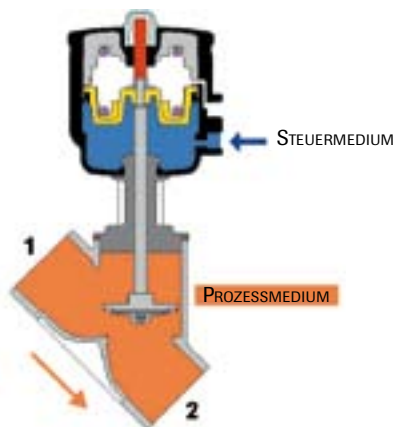
Sie sind bei Anwendungen mit den folgenden Bedingungen zu empfehlen:

- ✓ Medien mit enthaltenen Schmutzteilchen
- ✓ Medien mit größerer Viskosität (bis 600 cST (80°E); 1 centistoke = 1 mm²/Sek.)
- ✓ Grosse Flussmengen
- ✓ Hohe Temperaturen
- ✓ Sehr feuchte Umgebungen oder gefährliche Lagen

AUSFÜHRUNGEN VON M&M INTERNATIONAL SCHRÄGSITZVENTILEN

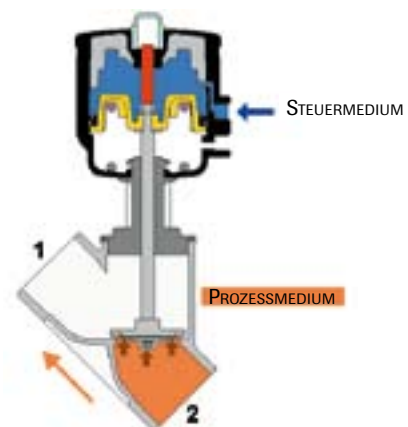
NC VENTIL – Durchfluss über Sitz

Das Steuermedium öffnet, die Feder schließt



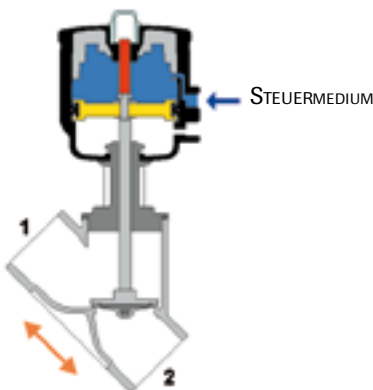
NO VENTIL – Durchfluss unter Sitz

Das Steuermedium schließt, durch die Feder bleibt das Ventil offen



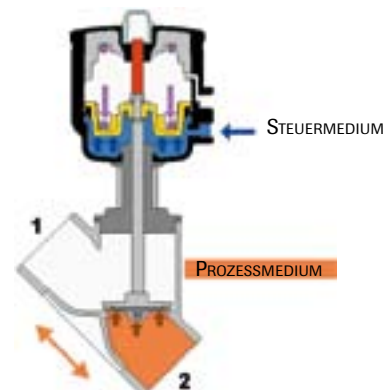
DOPPELWIRKEND VENTIL Durchfluss über Sitz oder unter Sitz

Das Steuermedium öffnet und schließt das Ventil. Keine Feder. **Zwei Vorsteuermagnetventile** benötigt.



BIDIREKTIONAL NC Durchfluss über Sitz oder unter Sitz

Durch zwei Feder kann das Ventil über oder unter Sitz verwendet werden.



TECHNISCHE INFORMATIONEN

Das Projekt und die Materialien der Schrägsitzventilen, die M&M International herstellt, wurden mit der Zeit verbessert. Die Merkmale von M&M Schrägsitzventilen werden im Folgenden beschrieben.

Werkstoff Hauptdichtung:

Im Jahr 2004 wurden Standard PTFE durch das neue TFM™ 1600 ersetzt und Änderungen im Projekt der Hauptdichtung eingeführt. TFM 1600 ist ein modifiziertes PTFE mit einer besseren Molekülschmelze, das folgende verbesserte Merkmale gegenüber PTFE bietet:

- ✓ Geringere Porosität und Permeabilität
- ✓ Weniger Leerräume
- ✓ Bessere Elastizität
- ✓ Besserer Widerstand gegen Verformung unter Druck
- ✓ Bessere chemische Beständigkeit gegenüber kontrollierten Medien
- ✓ Polierte Oberfläche und verbesserte Flexibilität



Stopfbuchse Armatur:

Standard Armaturdichtungen sind 2 V-förmig FKM Dichtungen und ein Packet von PTFE Dichtungen verstärkt mit Graphite 25%.

Komponenten aus Edelstahl:

Alle unsere Edelstahlventile sind mit Gehäuse und Armaturen gemäß Norm ASME SA351/351M GRADE CF3M ausgerüstet, welche die Bezeichnung für Gussstahl AISI 316L von Alloy Casting Institute ist (und normalerweise für Schmiedematerial verwendet wird). Die ACI Bezeichnung wird von verschiedenen Einrichtungen und Organisationen wie ASTM verwendet (zum Beispiel in ASME B 31.3 für Edelstahlschmelze, im Anhang B und D bezüglich empfohlener Materialien für die Ventilverfertigung).

Unser Gussstahl AISI 316L hat einen Mindestgehalt von 10% Nickel, das eine verbesserte Duktilität und Festigkeit verleiht.

Diese Art von Edelstahl kann mit einer guten Annäherung an die europäische Norm EN 1.4409 verglichen werden.

Alle unsere Edelstahl Komponenten haben eine Gussnummer, durch die die Zusammensetzung des Werkstoffes identifiziert wird. Solche Informationen werden in Zeugnis 3.1b (Guss Zertifikat) aufgeführt, welches zusammen mit den Ventilen zu einem geringen Mehrpreis bestellt werden kann.

Schrägsitzventile für Hochtemperatur:

M&M hat eine Ausführung von Schrägsitzventilen entwickelt, die bis 200° C verwendet werden können, sofern die Eigenschaften des Ventils (Druck) das erlauben.

Die größten Unterschiede in Bezug auf Werkstoffe und Projekt sind folgende:

- ✓ Änderung des Werkstoffs des Steuerkopfes: nicht Standard PA6, sondern PA66 verstärkt mit 30% Fiberglas
- ✓ Alle Ventile mit DN > 25 sind mit festem Steckstift ausgestattet (um Turbulenzen zu widerstehen, die von Dampf und zu hohen Geschwindigkeiten verursacht werden)
- ✓ Sonderkonstruktion von Armaturdichtungen aus PTFE verstärkt mit Graphite 25%



Tabelle von Gehäusedruck (PN) und t PED Klassifikation:

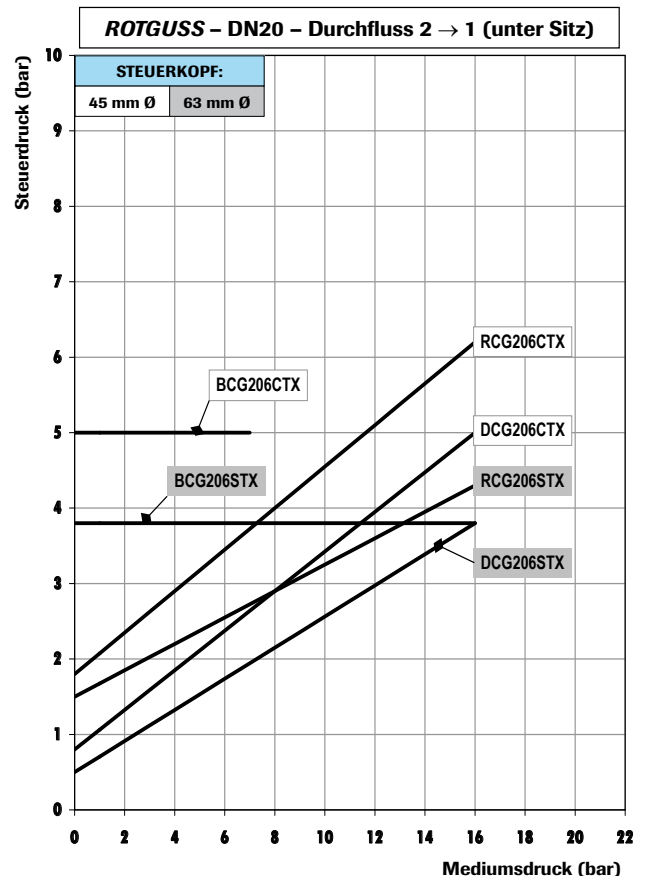
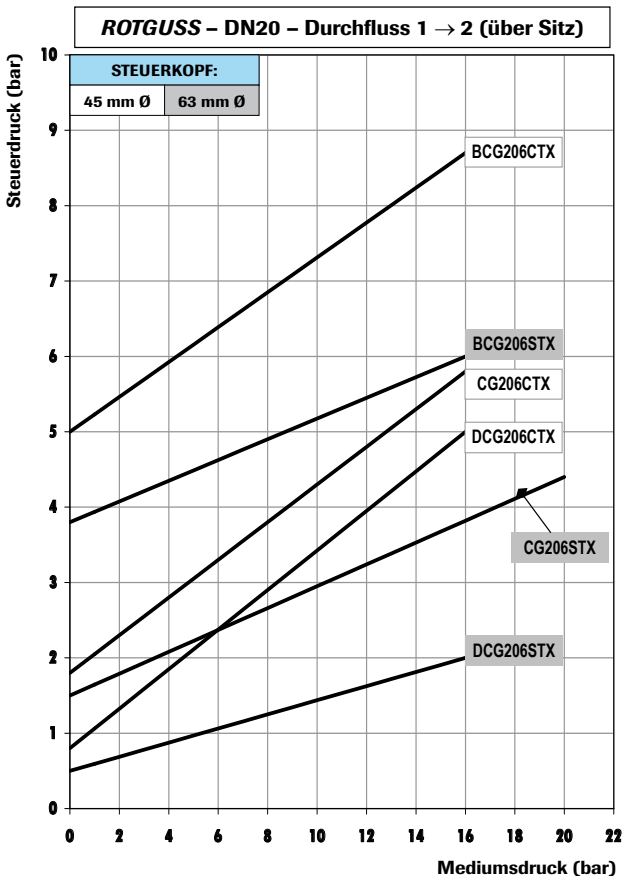
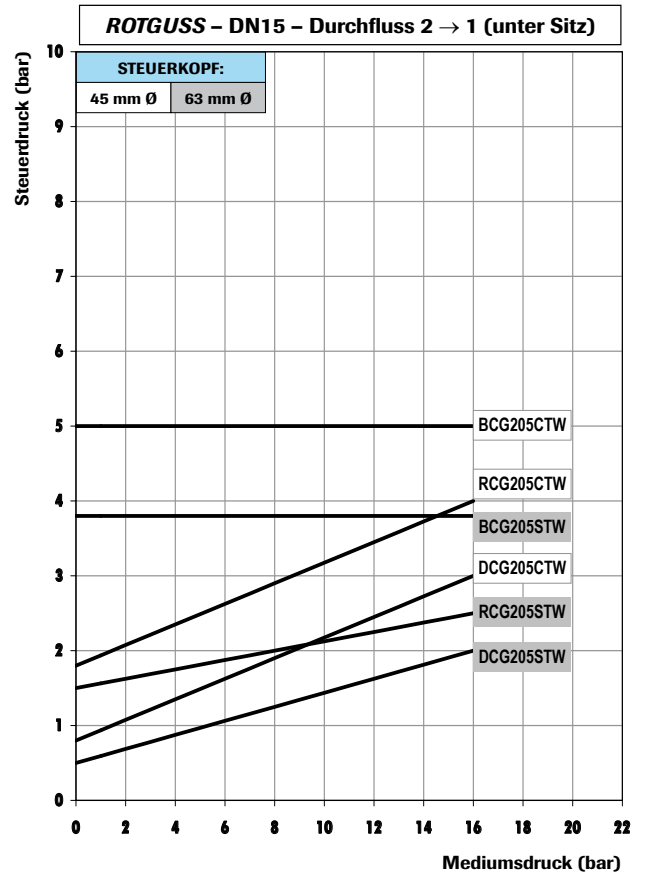
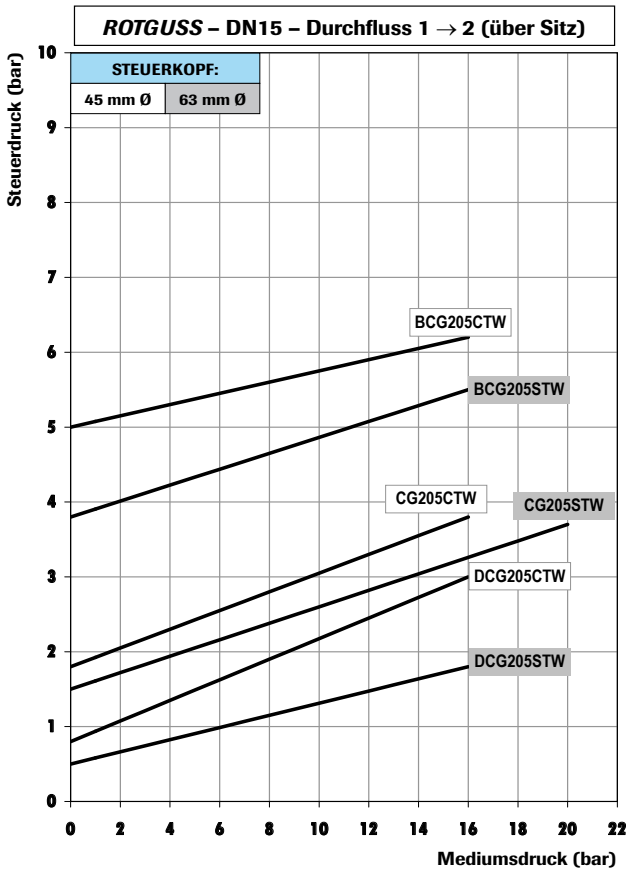
M&M Ventilgehäuse zeigen einen PN Wert, d.h. den Gehäusedruck in bar. Wir verwenden diesen Wert als Referenz für Explosions- prüfungen, durchgeführt für die Qualitätsabnahme von Gehäusen und Armaturen.

Der PN Wert hat keine Verbindung mit dem annehmbaren Mediumsdruck der Ventile in irgendwelchen Anwendungen.

Der korrekte Mediumsdruck wird auf dem Ventiletikett angegeben und ist spezifisch für jede Ventilgröße und Funktion.

DN	Rotguss PN	PED Kategorie	Edelstahl PN	PED Kategorie
15	25	Art. 3.3	40	Art. 3.3
20	25		40	Art. 3.3
25	25		40	Art. 3.3
32	25		25	Kategorie I
40	25		25	Kategorie I
50	16		16	Kategorie I

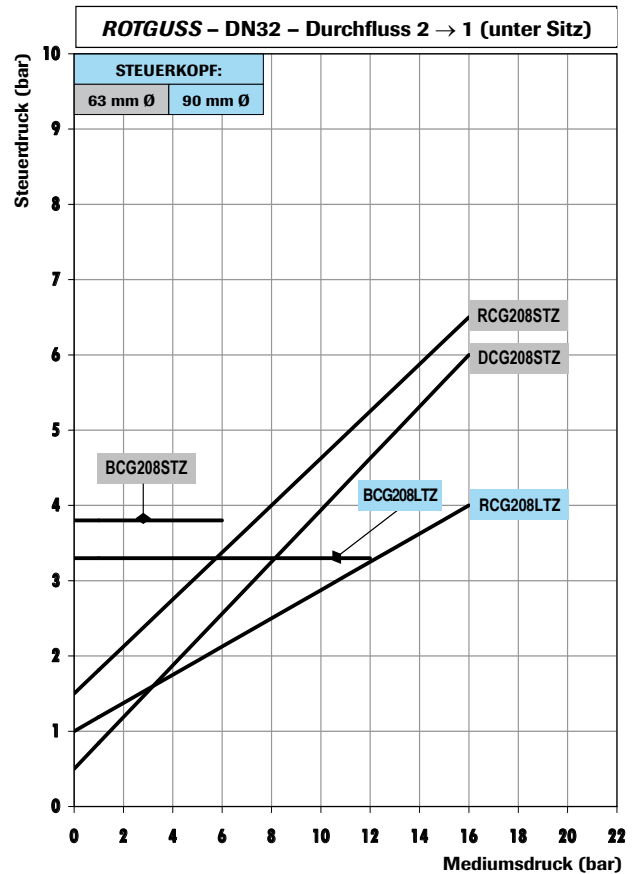
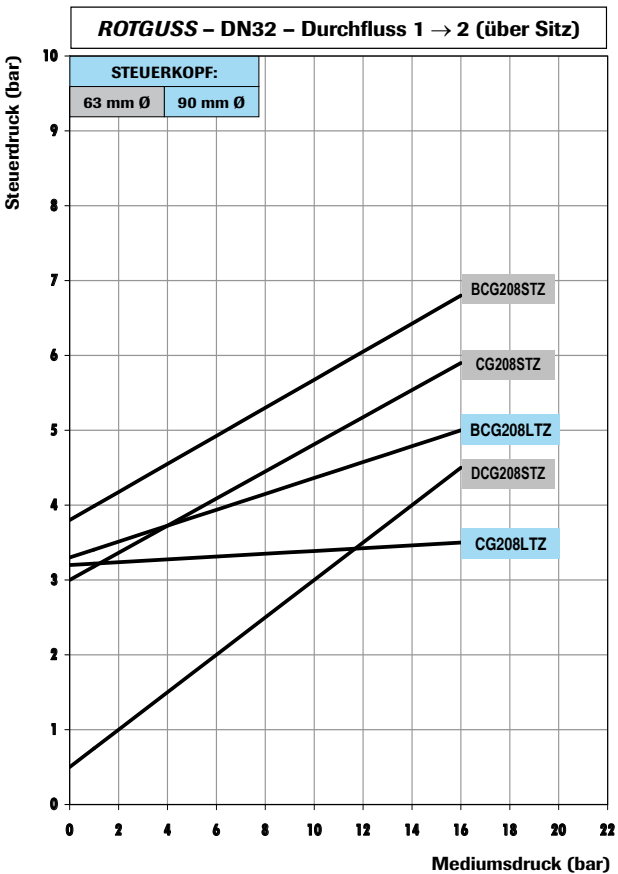
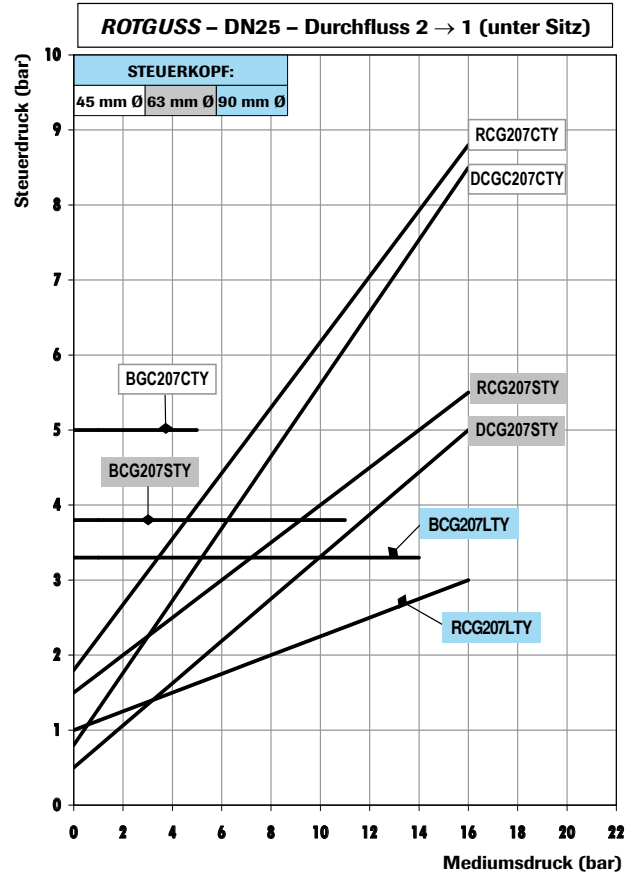
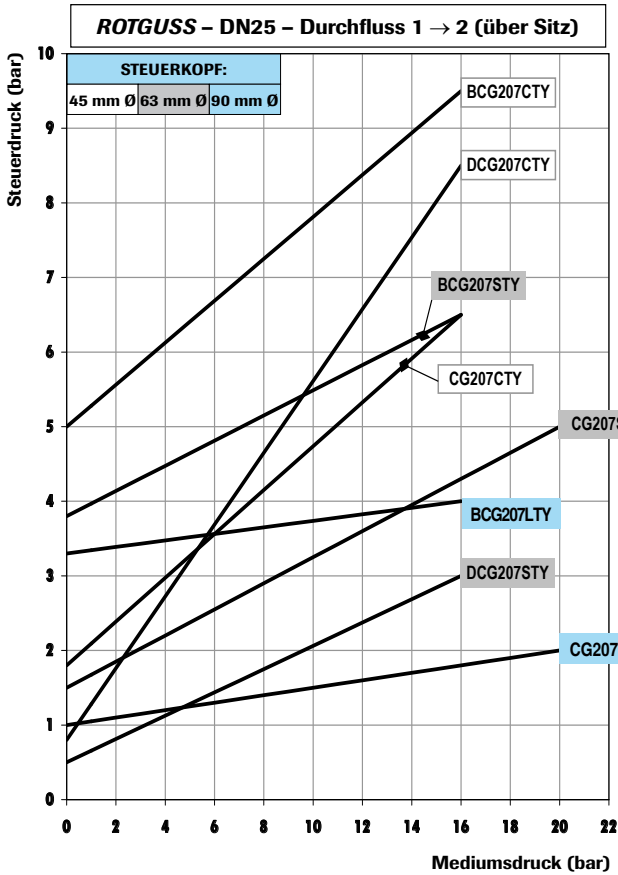
VERGLEICHSTABELLEN DER ROTGUSSVENTILE DN15 - DN20



VERSION

CG In Ruhestellung geschlossen	BCG in Ruhestellung geschlossen (Wasserschlagfrei)	RCG In Ruhestellung geöffnet	DCG Doppelwirkend
--	--	--	-----------------------------

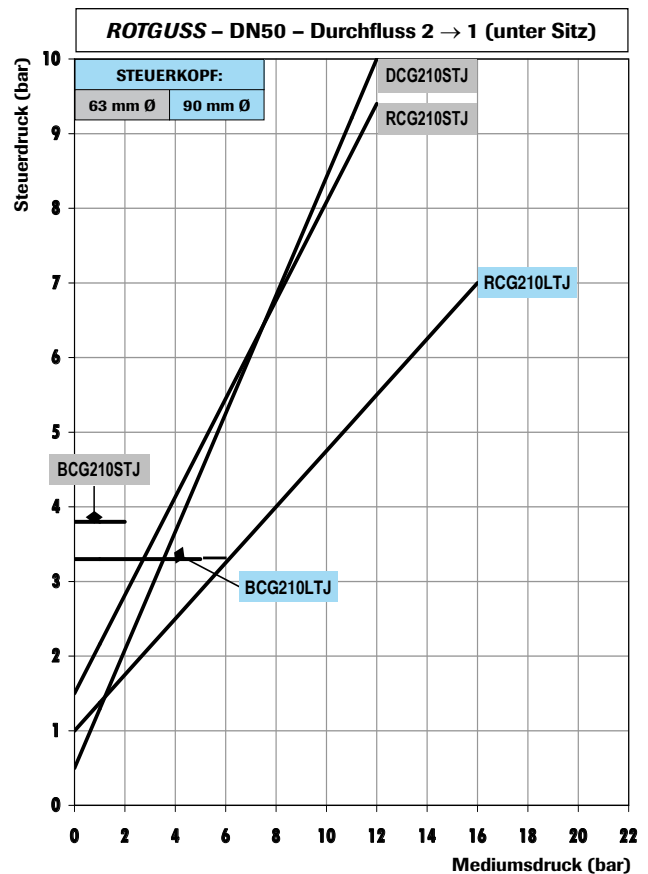
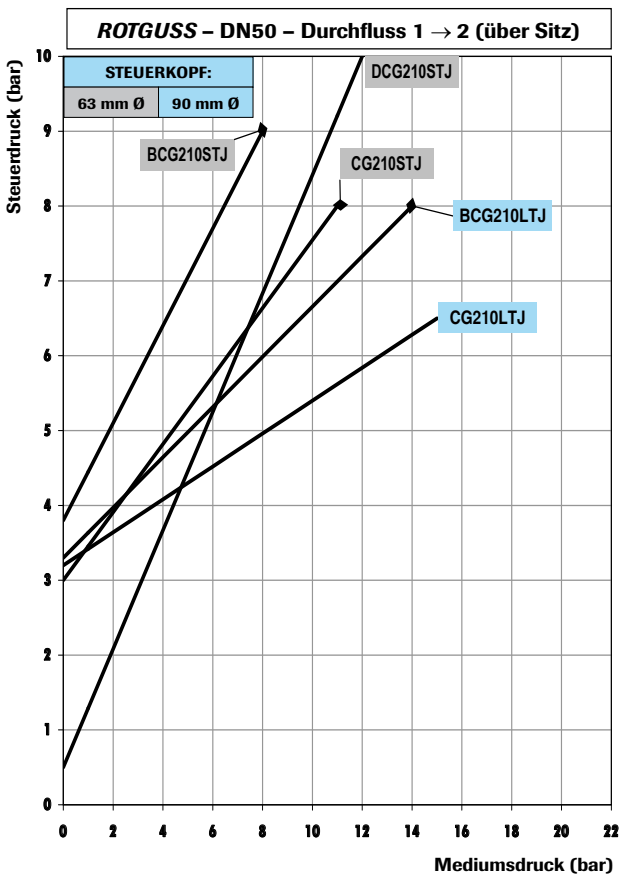
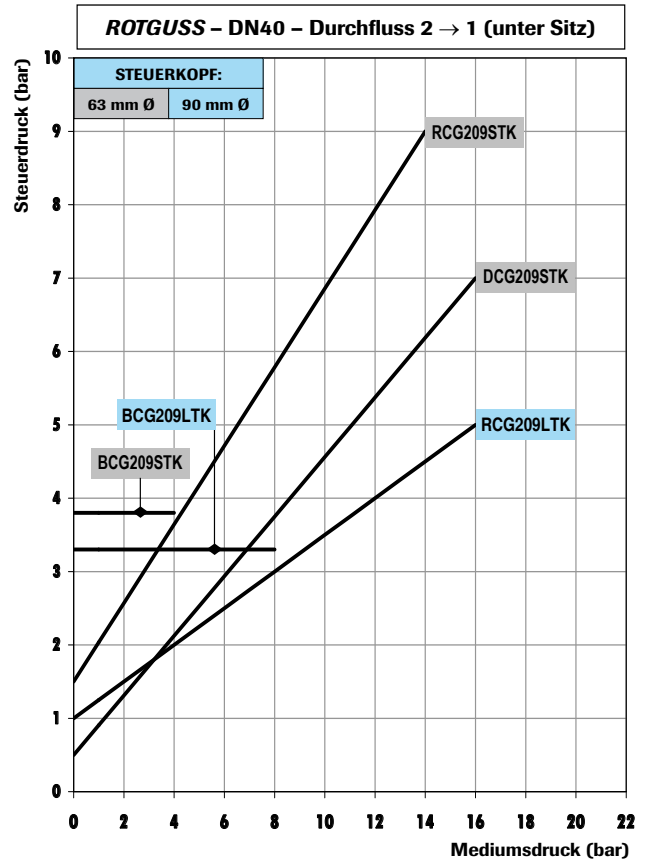
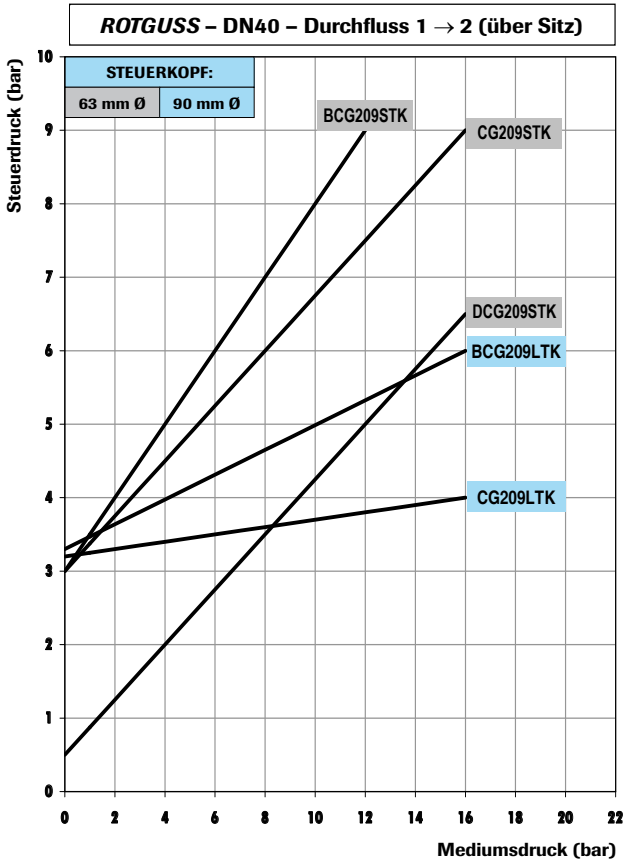
VERGLEICHSTABELLEN DER ROTGUSSVENTILE DN25 - DN32



VERSION

CG In Ruhestellung geschlossen	BCG in Ruhestellung geschlossen (Wasserschlagfrei)	RCG In Ruhestellung geöffnet	DCG Doppelwirkend
--	--	--	-----------------------------

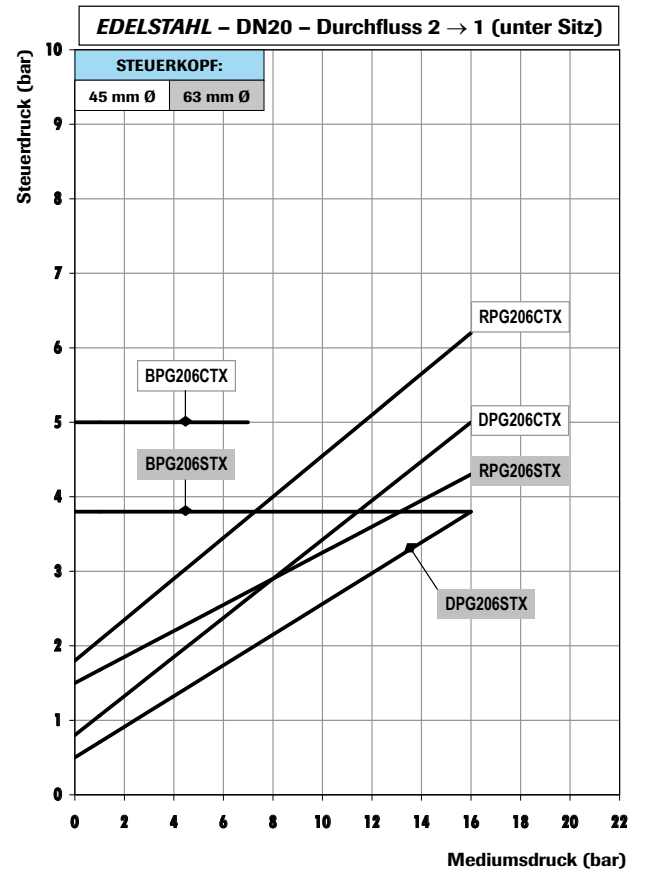
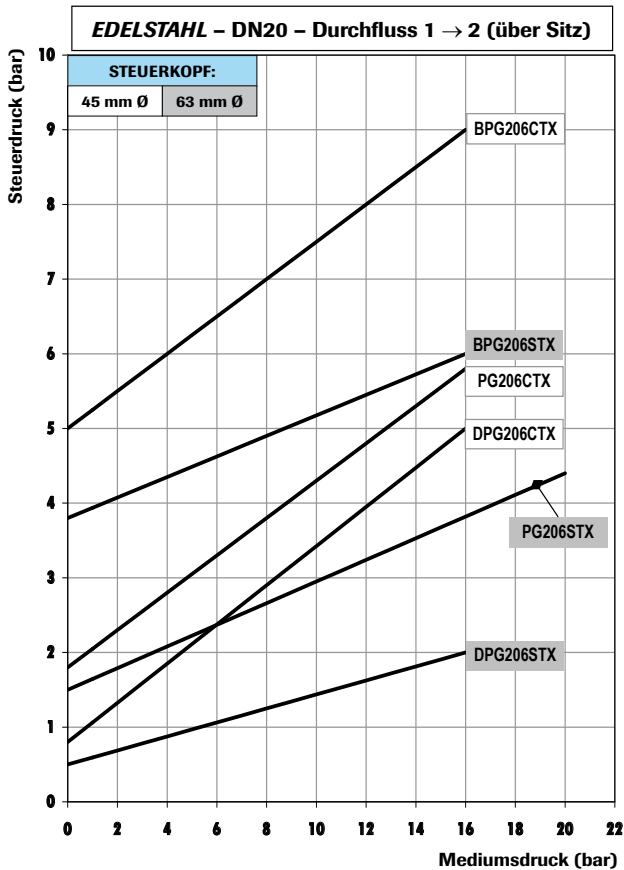
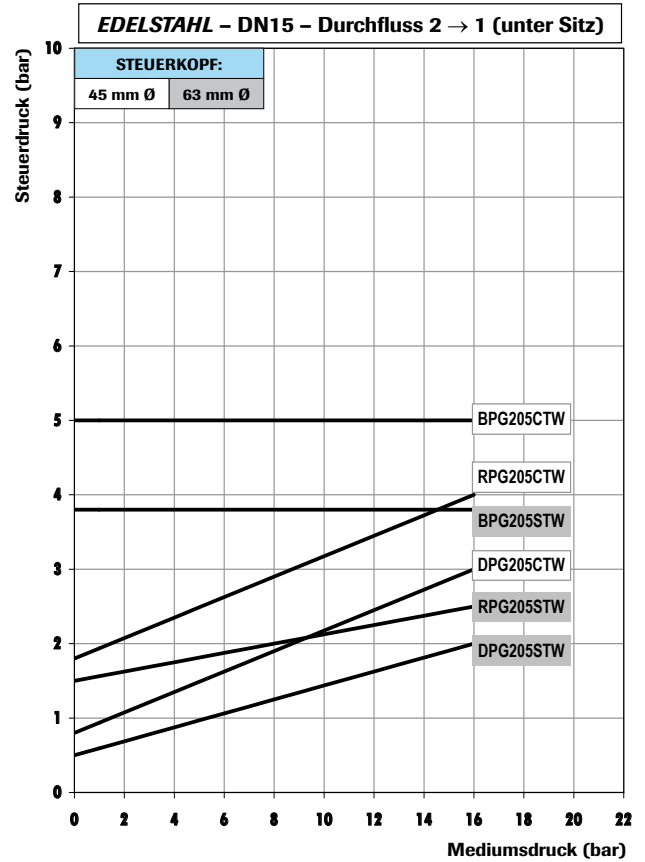
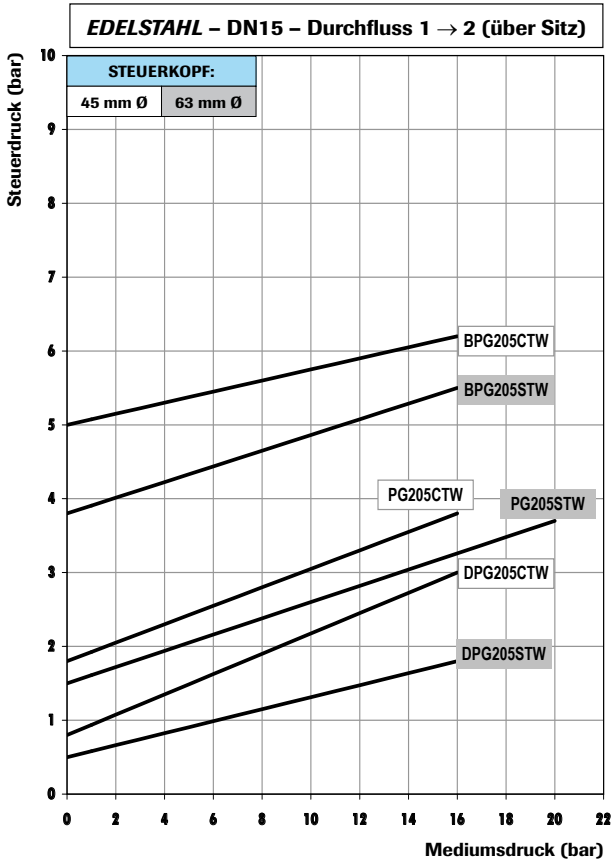
VERGLEICHSTABELLEN DER ROTGUSSVENTILE DN40 - DN50



VERSION

CG In Ruhestellung geschlossen	BCG In Ruhestellung geschlossen (anti-)	RCG In Ruhestellung geöffnet	DCG Doppelwirkend
--	---	--	-----------------------------

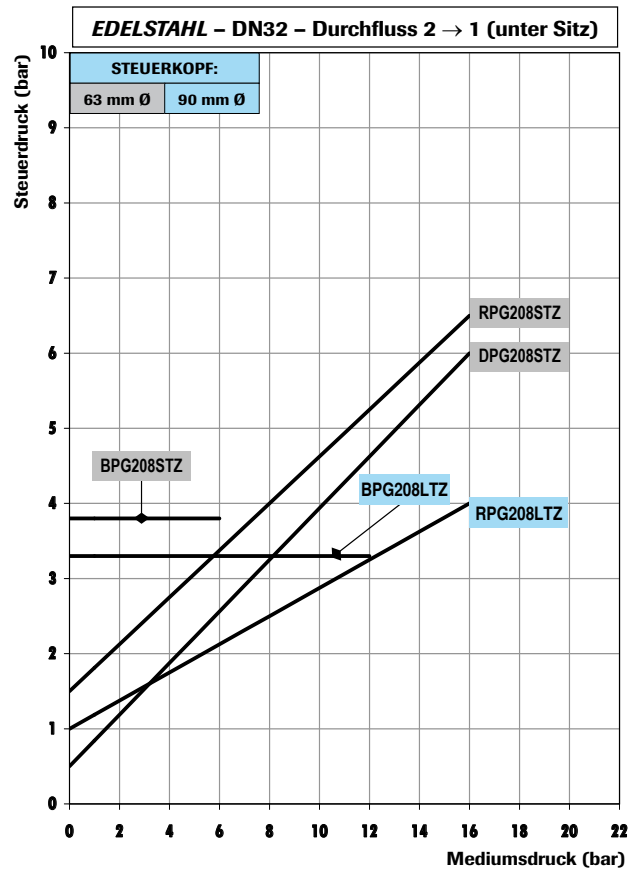
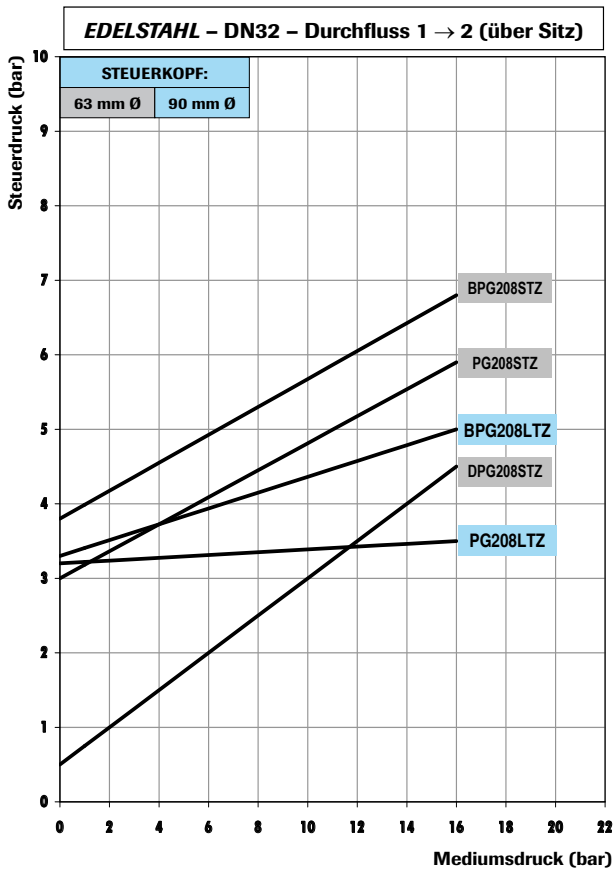
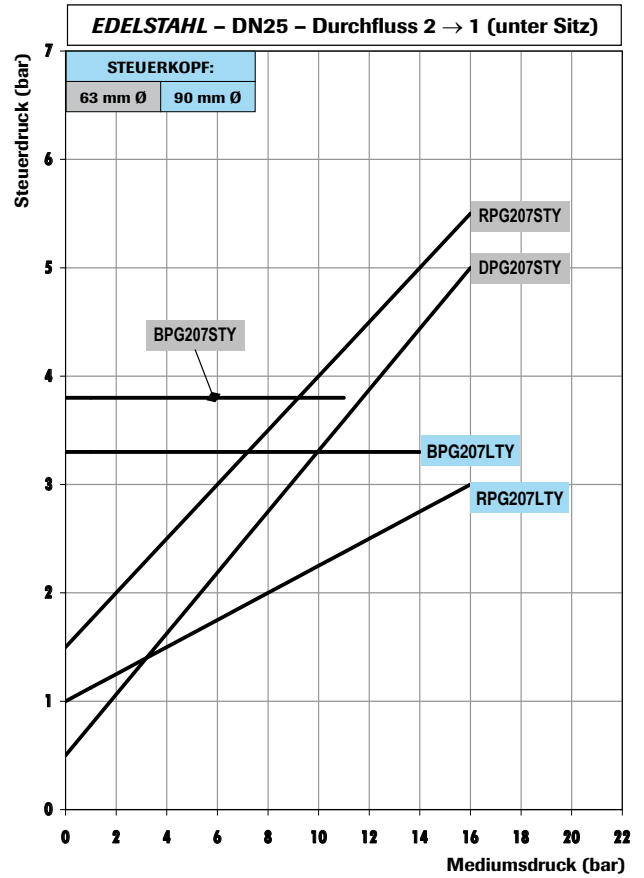
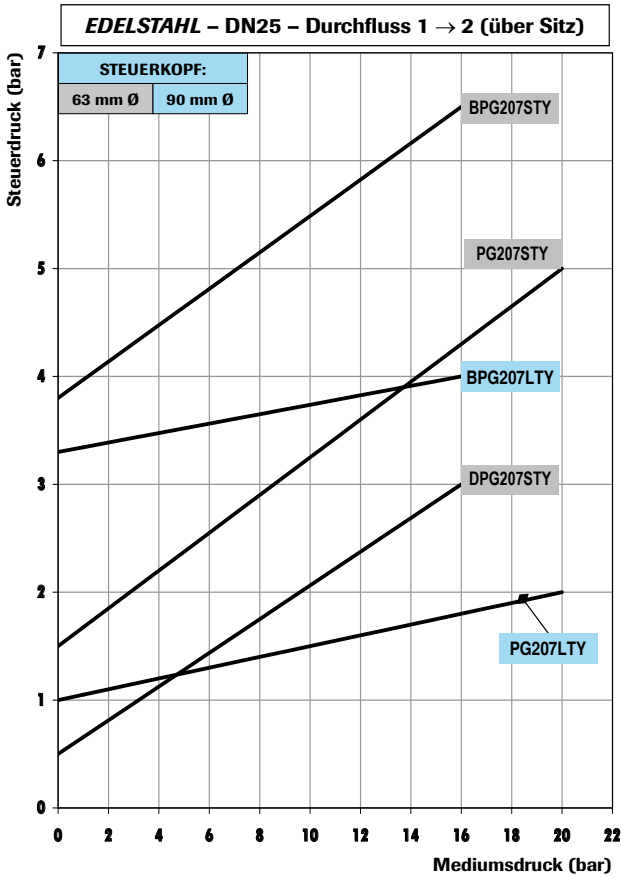
VERGLEICHSTABELLEN DER EDELSTAHLVENTILE DN15 - DN20



VERSION

PG In Ruhestellung geschlossen	BPG in Ruhestellung geschlossen (Wasserschlagfrei)	RPG In Ruhestellung geöffnet	DPG Doppelwirkend
--	--	--	-----------------------------

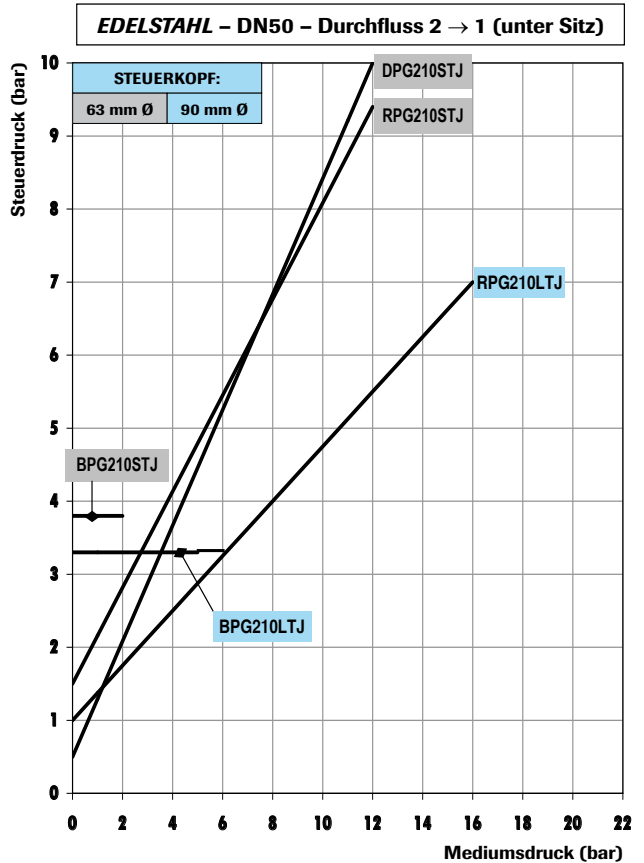
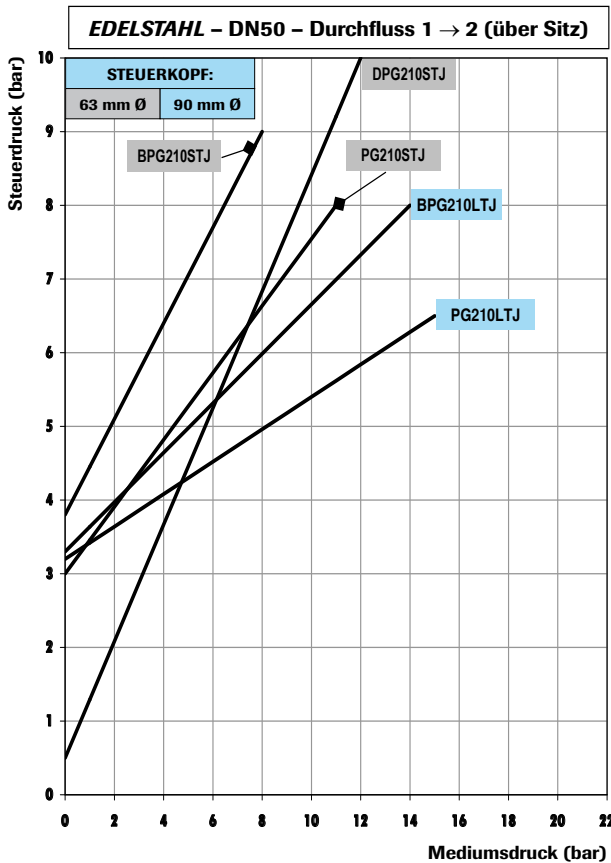
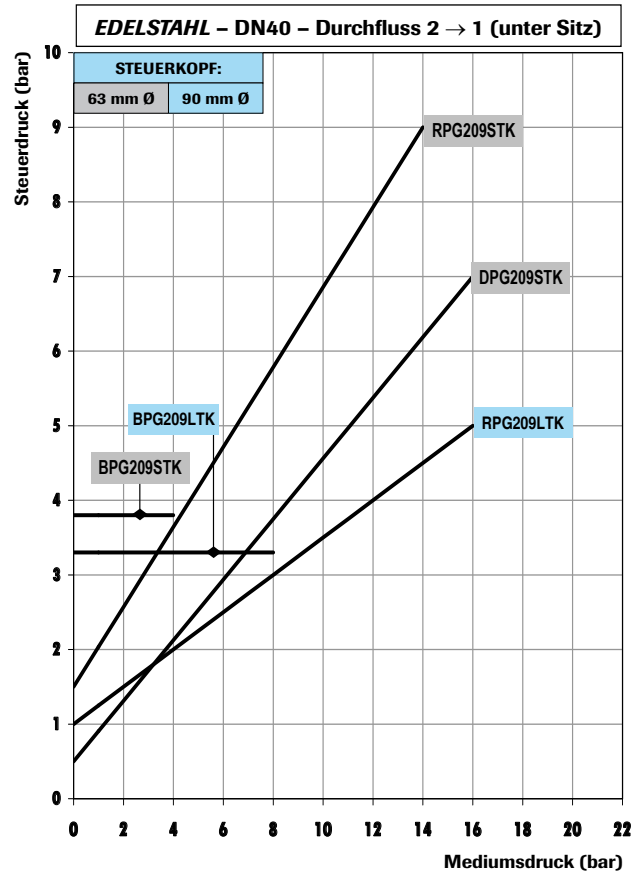
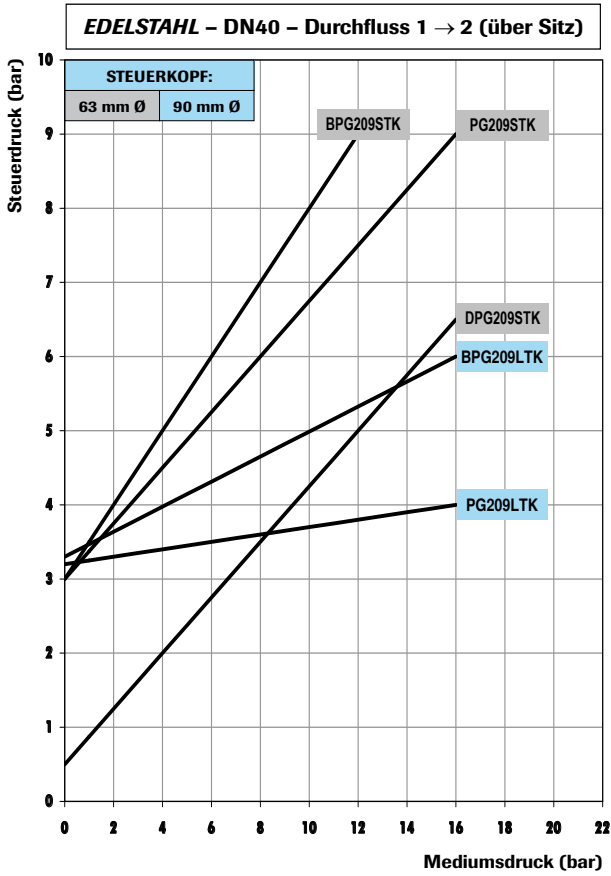
VERGLEICHSTABELLEN DER EDELSTAHLVENTILE DN25 - DN32



VERSION

PG In Ruhestellung geschlossen	BPG In Ruhestellung geschlossen (Wasserschlagfrei)	RPG In Ruhestellung geöffnet	DPG Doppelwirkend
--	--	--	-----------------------------

VERGLEICHSTABELLEN DER EDELSTAHLVENTILE DN40 - DN50



VERSION

PG In Ruhestellung geschlossen	BPG in Ruhestellung geschlossen (Wasserschlagfrei)	RPG In Ruhestellung geöffnet	DPG Doppelwirkend
--	--	--	-----------------------------

PAV OPENING/CLOSING TIME (sec)

NC AUSFÜHRUNG - Durchfluss Richtung 1 → 2

Nenn-weite [mm]	Steuerkopf Ø 45 1.5 mm Nennweite B356CVCMK		Steuerkopf Ø 63 1.5 mm Nennweite B326CVCMK		Steuerkopf Ø 90 2.0 mm Nennweite D326CVEMK	
	NC		NC		NC	
	o	c	o	c	o	c
15	0,09	0,22	0,14	0,3	—	—
20	0,09	0,22	0,2	0,3	—	—
25	—	—	0,32	0,34	0,32	0,34
32	—	—	0,34	0,38	0,36	0,4
40	—	—	0,34	0,38	0,4	0,46
50	—	—	0,36	0,38	0,4	0,46

BEMERKUNGEN:

Steuerdruck: **6 bar**

Steuermedium: **LUFT**

Druck im Körper: **0 bar**

Für die NO Ausführung sind Säule **o** und **c** umzusetzen

EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt der Hersteller M&M International S.r.l. mit Hauptsitz in 20121 Mailand Italien, via A. Appiani 12 —in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte:

SCHRÄGSITZVENTILE Modell PG, PN, CG, CN, PS, PB, PW, PH, PA, PF, PD, PC, PR (Nennweiten DN15 bis DN50)

und alle Nebenausführungen (Präfix "B", "R", "D" und "Z")

den nachfolgend aufgeführten Normen oder anderen normativen Dokumenten entsprechen:

Gemäß den Anforderungen der **Druckgeräte Richtlinie 97/23/EG (PED)**

sind keine harmonisierten oder anderen technischen Normen auf diese Produkte anwendbar

Serie	Nennweite	Anforderungen	Modul	Benannte Stelle	Zertifizierung Nr.
CG, CN und Nebenausführungen	Alle Nennweiten	Art. 3.3	N/A	N/A	N/A
PG, PN, PS, PB, PW, PH, PA, PF, PD, PC, PR und Nebenausführungen	DN15 bis DN25	Art. 3.3	N/A	N/A	N/A
	DN32 bis DN50	Kategorie I	A (Interne Fertigungskontrolle)	N/A	N/A

Orio al Serio, Italien, Juli 2012

Der Geschäftsführer

Maurizio Forno



WICHTIG!

Der Käufer, Installateur oder Anwender sollte darauf achten, dass besondere Maßnahmen und Einschränkungen zu beobachten sind, wenn das Produkt verwendet, installiert oder in Betrieb genommen wird. Details zu diesen Anforderungen und Einschränkungen sind auf Anfrage erhältlich. Sie sind auf dem Typenschild des Produktes markiert und in den mit dem Produkt gelieferten Bedienung, Installation und Wartungsanleitungen enthalten.

M & M INTERNATIONAL Srl – Direzione, Uffici e Stabilimento: I – 24050 ORIO AL SERIO (BG) Via Portico, 17

Phone: ++39 / 035 / 531298 • Fax: ++39 / 035 / 531763 • Sede legale: I – 20121 MILANO (MI) – Via A. Appiani, 12

Cap.Soc.: € 2.000.000,00 i.v. - C.F.: 0249760 016 9 P.IVA: 0322288 096 9 – Int'l VAT N. IT03222880969 • R.E.A. MILANO n. 1658695 — Iscr. Registro Imprese Milano al n. 02497600169

Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Spirax-Sarco Engineering plc

BEZEICHUNG DRUCKGESTEUERTE VENTILE

BEZEICHNUNG:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----

FUNKTION	
- =	NC in Ruhestellung geschlossen
B =	NC Bidirektional
R =	NO in Ruhestellung geöffnet
D =	DA, Doppel wirkend
Z =	Regelventil

WEGE	2
------	---

Deep Switch Einstellung
(nur für Schrägsitz-Regelventile)

SONDERAUSFÜHRUNG	
O =	Standard
H =	Hochtemperatur (Edelstahl)
K =	Vernickelung und Härtnprozess
L =	Niedrige Temperatur (für ATEX II 2GD c TX)
V =	Dichtung für Vakuum (Rotguss)

SERIENBUCHSTABE	
P =	Edelstahl
C =	Rotguss / Messing
L =	Messingventil Kompakt

SONDERAUSFÜHRUNG	
O =	Standard
I =	Stellungsanzeiger
M =	Handbetätigung
R =	Durchflusseinstellung
E =	Regelkegel gleichprozentig (nur Regelventile)
L =	Regelkegel Linear (nur Regelventile)

NENNWEITE [Ø mm]	
W =	15
X =	20
Y =	25
Z =	32
K =	40
J =	50

ANSCHLUSS	
A =	Flanschen (ANSI B16.10 Klasse 150)
B =	Muffenauführung (ISO 65 - ANSI B 36.10)
C =	Clamp Kupplung (ISO 2852)
D =	Flanschen (EN 1092 Form B)
G =	BSP (ISO 228)
H =	Muffenauführung (ISO 4200)
N =	NPT
S =	Anschweisenden (ISO 65 - ANSI B 36.10)
O =	Tube (ohne Körper)
W =	Muffenauführung (DIN 11850)
P =	Clamp Kupplung (ASME BPE)

WERKSTOFF DICHTUNG	
B =	NBR (nur für BLG)
P =	PEEK
T =	PTFE
V =	FKM (nur für BLG)

VENTILGEHÄUSE- BEZEICHNUNG	
04 =	3/8" nur für BLG
05 =	1/2"
06 =	3/4"
07 =	1"
08 =	1 - 1/4"
09 =	1 - 1/2"
10 =	2"

STEUERKOPF	
O =	Manual-Eckventil
D =	Ø 32 nur für BLG
C =	Ø 45 Polyamide
S =	Ø 63 Polyamide
L =	Ø 90 Polyamide
M =	Ø 63 AISI (für ATEX II 2GD c TX)
G =	Ø 90 AISI (für ATEX II 2GD c TX)

24050 Orio al Serio (BG) - ITALY
Via Portico 17
Tel. Nr. +39 035 531298
Fax Nr. +39 035 531773
e-mail: mm@mminternational.net
website: www.mminternational.net

A Spirax-Sarco Engineering plc company